

# vestfrost

## **FRYSESKAB**

Brugsanvisning

## **FREEZER**

User manual

## **FRYS**

Instruktionsbok

## **PAKASTIMEN**

Käyttöohje

## **FRYSESKAP**

Bruksanvisning

**VF 1084 TT**



<b>DA</b>	<b>BRAND</b>	<b>Advarsel;</b> Risiko for brand / brændbare materialer
<b>EN</b>	<b>FIRE</b>	<b>Warning;</b> Risk of fire / flammable materials
<b>SE</b>	<b>BRAND</b>	<b>Varning!</b> Brandfara / brandfarligt material
<b>FI</b>	<b>TULIPALO</b>	<b>Varoitus;</b> Tulipalon / Syttyvien materiaalien vaara
<b>NO</b>	<b>BRANN</b>	<b>Advarsel:</b> Risiko for brann / brennbare materialer

# Indhold

<b>FØR IBRUGTAGNING .....</b>	<b>4</b>
Generelle advarsler .....	4
Sikkerhedsanvisninger .....	8
Sikkerhedsadvarsler .....	8
Installation og betjening .....	9
Før ibrugtagning .....	9
<b>BRUGSOPLYSNINGER.....</b>	<b>10</b>
Frysestyring.....	10
Tilbehør .....	10
Isterningbakke.....	10
Advarsler for temperaturindstillinger.....	10
<b>ARRANGERING AF MAD I APPARATET .....</b>	<b>11</b>
<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE .....</b>	<b>14</b>
Rengøring.....	14
Afrimning af fryseren .....	15
<b>TRANSPORT OG FLYTNING .....</b>	<b>15</b>
Hvis døren skal vendes .....	16
<b>FØR SERVICE TILKALDES .....</b>	<b>16</b>
Energispareråd.....	17
<b>BESKRIVELSE AF SKABETS DELE OG INDRETNING.....</b>	<b>18</b>
Mål.....	19
<b>TEKNISKE DATA.....</b>	<b>20</b>
<b>OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER.....</b>	<b>20</b>
<b>KUNDEPLEJE OG -SERVICE.....</b>	<b>20</b>

### Generelle advarsler

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventilationsåbninger, i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur, fri for forhindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, bortset fra dem, der anbefales af producenten.

**⚠ ADVARSEL:** Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets fødevareopbevaringsrum medmindre de er af den type, der anbefales af producenten.

**⚠ ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

**⚠ ADVARSEL:** For at undgå fare på grund af ustabilitet ved apparatet, skal det fastmonteres i overensstemmelse med instruktionerne.

**⚠ ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

**⚠ ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

**⚠** Hvis dit køleskab anvender R600 som kølemiddel (dette fremgår af køleskabets typeskilt), skal der udvises stor forsigtighed under transport og montering, da kølekredsløbet ikke må blive beskadiget. Selvom R600a er en naturlig gasart, som overholder de gældende miljøstandarder, er det vigtigt at kølekredsløbet ikke beskadiges, da R600a er en brandfarlig gasart. Skulle uheldet være ude, placeres køleskabet i sikker afstand af flammer og varmekilder, og rummet udluftes i nogle minutter.

- Dette produkt er fremstillet til brug i private husholdninger og må kun anvendes til de angivne formål. Det er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. En sådan brug vil føre

til ophævelse af produktgarantien, og vi frasiger os ethvert ansvar for tab forårsaget heraf.

- Dette produkt er fremstillet til brug i private husholdninger og må kun anvendes til nedkøling/opbevaring af mad- og drikkevarer. Det er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug og må ikke anvendes til at opbevare andet end mad- og drikkevarer. Vi frasiger os ethvert ansvar for tab forårsaget af manglende overholdelse af disse forskrifter.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom spraydåser med en brændbar drivgas i dette apparat.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer

såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- gårdhuse og af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige miljøer, der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- bed & breakfast-miljøer, der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- catering og lignende ikke-detailanvendelser, der kan sidestilles med en almindelig privat husholdning
- Hvis stikkontakten ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af autoriseret elektriker, vedkommendes serviceforhandler eller lignende kvalificerede personer for at undgå risici.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer (herunder børn) med fysiske, sansemæssige eller mentale lidelser eller manglende erfaring og viden, med mindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

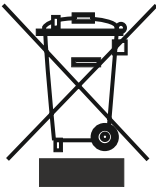
- Der er tilsluttet et specielt jordstik til dit køleskabs strømledning. Dette stik skal bruges med en speciel jordforbundet stikkontakt på 10 ampere. Hvis der ikke er en sådan stikkontakt i dit hus, skal du have den installeret af en autoriseret elektriker.
- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af autoriseret elektriker, en serviceforhandler eller lignende kvalificerede personer for at undgå risici.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

## **Følg disse instruktioner for at undgå fødevarerkontaminering:**

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

## Sikkerhedsanvisninger

- Hvis dit gamle skab er udstyret med en lås, skal denne ødelægges eller fjernes, før skabet bortskaffes, da børn ellers kan spærre sig selv inde i skabet og komme i livsfare.
- Gamle køleskabe og frydere indeholder isoleringsmateriale og CFC-kølemidler. Sørg derfor for at bortskaffe dit gamle skab på en miljømæssig korrekt og forsvarlig måde.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

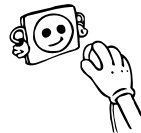
### VIGTIGT:

Læs brugervejledningen grundigt igennem, før skabet installeres og tages i brug. Vi er ikke ansvarlige for skader, som skyldes misbrug.

Følg alle instruktionerne, som er angivet på skabet og i denne brugervejledning. Sørg for at opbevare denne brugervejledning på et sikkert sted, da du kan få brug for den på et senere tidspunkt til at løse eventuelle problemer.

## Sikkerhedsadvarsler

- Anvend ikke flerdobbelte stikdåser eller forlængerledning.
- Anvend ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække i, bøje eller beskadige ledningen.



- Dette produkt er beregnet til at blive betjent af voksne. Lad ikke børn lege med skabet eller hænge på døren.
- Sæt ikke stikket i og træk det ikke ud af stikdåsen med våde hænder, da dette kan give elektrisk stød.
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i skabet, da disse kan springe.
- Anbring ikke eksplosive og brændbare stoffer i skabet af sikkerhedsmæssige hensyn. Anbring drikkevarer med et højt alkoholindhold lodret i skabet, og sørg for, at låget er skruet godt fast.
- Berør ikke isterninger med bare hænder, da dette kan give forfrysninger og/eller rifter.
- Berør ikke frostvarer med våde hænder! Spis ikke is eller isterninger, der lige er taget ud af skabet.
- Genindfrys ikke optøede frostvarer, da dette kan være sundhedsskadeligt og resultere i f.eks. madforgiftning.
- Tildæk ikke skabet, da dette påvirker skabets ydeevne.

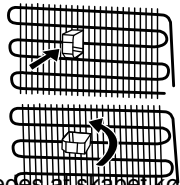




- Fastgør tilbehøret i skabet under transport for at forhindre, at tilbehøret beskadiges.
- Brug ikke en stikadapter.

## Installation og betjening

- Før skabet tilsluttes, kontrolleres det, at den spænding, som er anført på typeskiltet, svarer til spændingen i hjemmet.
- Skabets driftsspænding er 220-240 V ved 50 Hz.
- Vi hæfter ikke for de skader, som måtte opstå, fordi der ikke anvendes en jordet stikdåse.
- Anbring skabet på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.
- Skabet skal anbringes mindst 50 cm fra komfurer, ovne og radiatorer og mindst 5 cm fra elektriske ovne.
- Anvend aldrig skabet udendørs, og udsæt det aldrig for regn.
- Monter vægafstandsstykkerne i plast på kondensatoren, som sidder bag på skabet for at forhindre, at skabet læner sig op ad væggen og dermed ikke fungerer tilfredsstillende.
- Hvis skabet placeres ved siden af en dybfryser, skal afstanden mellem skabet og dybfryseren være mindst 2 cm for at forhindre fugt på ydersiden. Anbring ikke noget oven på skabet, og installer skabet på et passende sted, således at der er mindst 15 cm frirum over skabet.
- Hvis skabet placeres ved siden af køkkenskabe, skal afstanden mellem skabet og køkkenskabene være 2 cm.
- Installer plastdelen til afstandsjustering (den sidder på bagsiden og har sorte vinger) ved at dreje den 90° for at forhindre, at kondensatoren rører væggen.
- De justerbare fødder i front skal indstilles i en passende højde, således at skabet kører stabilt og korrekt. Benene justeres ved at dreje dem enten med eller mod uret. Dette skal gøres, før der lægges madvarer i skabet.
- Før ibrugtagning rengøres alle dele med varmt vand tilsat en teskefuld natron, hvorefter de skylles med rent vand og tørres. Efter rengøringen sættes alle delene på plads.
- Dette apparat er beregnet til at fungere under vanskelige klimaforhold (op til 43 °C eller 110° F) og er forsynet med "Freezer Shield"-teknologi, der sikrer, at den frose mad i fryseren ikke tør op, selv om den omgivende temperatur falder helt ned til -15 °C. Du kan derfor installere dit apparat i et uopvarmet rum uden at skulle bekymre dig om, at maden i fryseren kan blive dårlig. Når den omgivende temperatur igen er normal, kan du fortsætte med at bruge apparatet som sædvanlig.

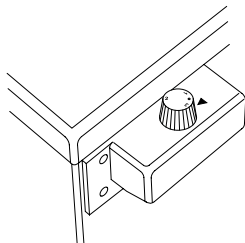


## Før ibrugtagning

- Lad skabet stå op i 3 timer, inden det tages i brug første gang eller efter transport for at sikre en effektiv drift. Ellers kan kompressoren blive beskadiget.
- Skabet kan lugte, når det tages i brug første gang. Denne lugt forsvinder, når skabet begynder at køle.



### Frysestyring



Frysertermostaten regulerer automatisk temperaturen i skabet. Ved at dreje knappen fra position „1“ til position „3“ bliver temperaturen i skabet lavere.

**Vigtigt:** Forsøg ikke at dreje knappen over 1 position, da det vil stoppe dit apparat.

### Indstilling af frysertermostat

**1:** Til kortvarig opbevaring af fødevarer i skabet stilles knappen mellem positionerne „minimum“ og „medium“.

**2:** Til langvarig opbevaring af fødevarer i skabet stilles knappen på positionen „medium“.

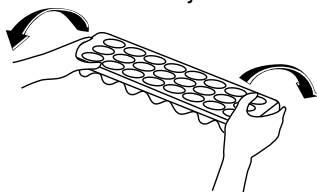
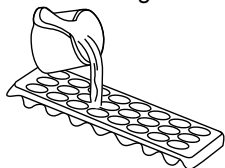
**3: Placering til maksimal køling. Apparatet vil arbejde længere.**

Bemærk! Temperaturen i skabet afhænger af omgivelsestemperaturen, fødevarernes temperatur, når de placeres i skabet, samt hvor ofte døren åbnes. Hvis det er nødvendigt, ændres termostatindstillingen.

### Tilbehør

#### Isterningbakke

Fyld isterningbakken med vand og anbring den i fryseren. Når vandet er frosset til is, kan man få terningerne ud af bakken ved at bøje den sammen.



### Advarsler for temperaturindstillinger

- Omgivelsernes temperatur, temperaturen af nyligt anbragte madvarer, og hvor ofte døren åbnes, påvirker temperaturen i fryseren. Hvis det er nødvendigt, kan temperaturindstillingen reguleres.
- Det anbefales, at du ikke bruger dit fryseren i temperaturer, der er koldere end 10°C.
- Temperaturen skal indstilles under hensyntagen til, hvor ofte fryserdøren åbnes og lukkes, hvor meget mad, der er opbevaret i fryseren, og omgivelserne og placeringen af fryseren.
- Vi anbefaler, at når fryseren anvendes første gang, skal den stå og køre i 24 timer uafbrudt for at sikre, at den er helt afkølet. Undlad at åbne fryserens dør eller sætte mad ind i denne periode.
- Din fryser har en 5 minutters indbygget forsinkelsesfunktion, som er designet til at

undgå beskadigelse af kompressoren. Når der er strøm på din fryser, begynder den at fungere normalt efter 5 minutter.

- Din fryser er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen, som det fremgår af oplysningsmærkatet. Det anbefales, at din fryser ikke bruges i omgivelser, der er uden for de angivne temperaturintervaller af hensyn til køleeffektiviteten.
- Dette apparat er designet til brug ved en omgivende temperatur i et område mellem 10°C og 43 °C.

### **Klimaklasse og betydning:**

**T (tropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

**N (tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

**SN (udvidet tempereret):** Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

## **KAPITEL 3. ARRANGERING AF MAD I APPARATET**

- Brug fryserummet i dit køleskab til opbevaring af frostvarer i længere tid og til produktion af isterninger.
- For at opnå optimalt brug af fryserummet, brug kun glashylderne for den øvre- og mellemdelen. For bunddelen, brug da nederste kurv.
- Undgå at placere mad til nedfrysning ved siden af frosne fødevarer.
- Mad som skal nedfryses (kød, hakkekød, fisk, etc.) bør deles op i tilpas små portioner så man sikrer, at de bliver brugt på én gang.
- Undgå at genfryse optøede fødevarer. Det kan medføre sundhedsfare såsom madforgiftning.
- Undgå at lægge varme måltider i fryseren før de køler af. Det ville medføre forrådnelse af de andre frosne fødevarer.
- Når du køber frostvarer, så sørg for at de blev frosset ned under de rette betingelser og at indpakningen ikke er ødelagt.
- Når frostvarer skal opbevares, bør opbevaringsanvisninger på indpakningen følges. Hvis der ikke er angivet noget, bør maden spises hurtigst muligt.
- Frostvarer bør transporteres uden at blive forurenede og bør placeres på hylden til hurtig nedfrysning hurtigst muligt. Undgå at bruge hylderne i lågen til nedfrysning.
- Hvis der kom fugt ind i den frosne fødevareremballage og den har en fæl lugt, kan det betyde at maden er blevet opbevaret under forkerte betingelser og er rådnet. Undgå at købe denne slags fødevarer!
- Holdbarhedsdatoen på frostvarer afhænger af den omgivende temperatur, hyppigheden af åbning og lukning af låger, termostatindstillingerne, fødevarerens type og tiden mellem indkøb af fødevarer og efterfølgende placering i fryseren. Følg altid instruktionerne på emballagen og overskrid aldrig den angivne maksimale holdbarhed.
- Undgå at åbne lågen til dybfryseren ved længerevarende strømafbrydelser. Jo højere omgivende temperatur, desto lavere opbevaringstid. Undgå at genfryse dine fødevarer ved længerevarende strømafbrydelser, og spis fødevarerne hurtigst muligt.


Bemærk; hvis du ønsker at åbne fryseren igen umiddelbart efter lukning af fryserdøren, vil den kunne åbnes nemt. Dette er ganske normalt. Efter at have nået ligevægts tilstand vil døren kunne åbnes nemt.

### Vigtig bemærkning:

- *Frosne fødevarer, når optøet, skal tilberedes ligesom friske fødevarer. Hvis de ikke er tilberedt efter at være optøet, må de ALDRIG frysnes igen.*
- Smagen af nogle krydderier, der findes i færdigretter (anis, basilika, brøndkarse, eddike, assorterede krydderier, ingefær, hvidløg, løg, sennep, timian, merian, sort peber, etc.), ændres, og de får en stærk smag, når de opbevares i en lang periode. Derfor bør den frosne mad tilføjes lille mængde af krydderier eller det ønskede krydderi skal tilsættes efter maden er blevet optøet.
- Opbevaringsperioden af fødevarer afhænger af det anvendte fedtstof. De egnede fedtstoffer er margarine, kalvefedt, olivenolie og smør, og de uegnede olier er jordnøddolie og svinefedt.
- Maden i flydende form skal indefrysnes i plastbeholdere og andre fødevarer skal nedfrysnes i plastfolie eller poser.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i fryserummet.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Steak	Indpakning i folie	6 - 8
Lammekød	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvetern	Små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræsindvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Bør pakkes ind selv hvis der er en membran omkring den	
Kylling og kalkun	Indpakning i folie	4 - 6
Gås og and	Indpakning i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I 2,5 kgs portioner og som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, ørred, Siluroidea)	Efter indvolde og skæl er blevet fjernet, vask og tør fisken; skær eventuelt hoved og hale af.	2
Mager fisk; aborre, pighvar, flynder		4.
Fede fisk (tun, makreller, blåbars, ansjoser)		2 - 4
Skaldyr	Renset og i poser	4 - 6
Kaviar	I det indpakning, aluminium eller i en plastikbeholder	2 - 3
Snegl	I saltvand, aluminium eller i en plastikbeholder	3

 **Bemærk:** Efter optøning bør frossent kød tilberedes ligesom fersk kød . Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ALDRIG nedfrysnes igen.

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneders)
Haricots verts og bønner	Vask og skær i mindre stykker og blancher i kogende vand	10 – 13
Bønner	Fjern bælggen, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerod	Vask og skær i skiver og blancher i kogende vand	12
Peber	Fjern stilken, skær i to stykker, fjern kernerne og blancher i kogende vand	8 - 10
Spinat	Vask og blancher i kogende vand	6 - 9
Blomkål	Bryd i mindre stykker, fjern stilken og lad det ligge i vand med en smule citronsaft i et stykke tid	10 – 12
Aubergine	Skær i 2 cm-stykker efter vask	10 – 12
Majs	Vask og opbevar på kolben eller skær majskerne fra	12
Æble og pære	Skræl og skær i mindre stykker	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og pil	8 - 12
Tilberedte frugter	Tilsæt 10% af sukkeret i beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og pil	8 - 12

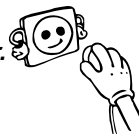
Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneders)	Opbevaringsforhold
Pakke (homogeniseret) mælk	I egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i egen emballage
Oste - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Original emballage kan bruges til kortvarig opbevaring Bør pakkes i folie til længerevarende opbevaring
Smør, margarine	I egen emballage	6	

	Maksimal Opbevaringstid (måneders)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Kager	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

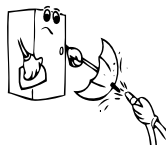
## KAPITEL 4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring

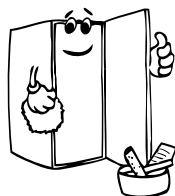
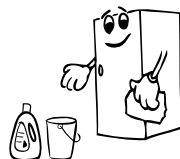
- **Sluk på stikkontakten og træk stikket ud, før du rengør din fryser.**



- Vask ikke din fryser ved at hælde vand ind i den.



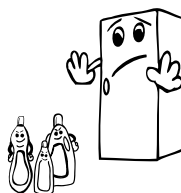
- Brug en klud eller svamp med varmt sæbevand til at aftørre din fryser indvendigt og udvendigt.



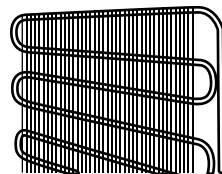
- Fjern forsigtigt alle skuffer ved at skubbe opad eller udad, og rengør dem med sæbevand. De må ikke vaskes i vaskemaskine eller opvaskemaskine.



- Brug ikke opløsningsmidler, slibende rengøringsmidler, glasrens eller universalrengøringsmidler til at rengøre din fryser. Dette kan forårsage skader på plastoverflader og andre komponenter med de kemikalier, som de indeholder.



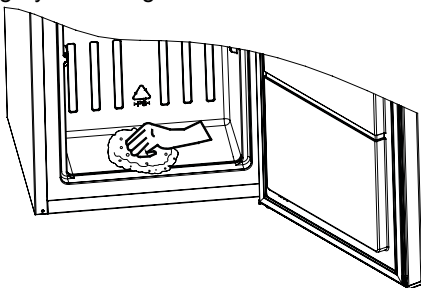
- Rengør køleribberne på bagsiden af din fryser med en blød børste eller støvsuger mindst en gang om året.



**Sørg for, at din fryser er slukket under rengøring.**

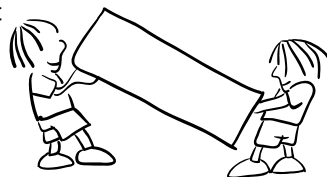
## Afrimning af fryseren

- Små mængder af frost vil samle sig i fryseren, afhængig af længden af den periode, hvor døren er åben, eller mængden af den indførte fugt. Det er vigtigt at sikre, at ingen rim eller is får lov til at danne på steder, hvor det vil påvirke dørtætninger. Dette kan gøre det muligt for luft at trænge ind i kabinettet og dermed tilskynde til kontinuerlig drift af kompressoren. Tynd rimdannelse er ganske blød og kan fjernes med en børste eller plast skraber. Der må ikke anvendes skrabere, der er skarpe eller lavet af metal, mekaniske redskaber eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen. Fjern al løsnet frost fra fryserens gulv. Til fjernelse af tynd frost er det ikke nødvendigt at slukke for apparatet.
- Til fjernelse af tung is skal du afbryde apparatet fra lysnettet og tømme indholdet i papkasser og pakke ind i tykke tæpper eller lag af papir til at holde dem kolde. Afrimning vil være mest effektiv, hvis den gennemføres, når fryseren er næsten tom, og det skal gennemføres så hurtigt som muligt for at undgå unødigt stigning i temperaturen af indholdet.
- Der må ikke anvendes metal- eller skarpe skrabere, mekaniske eller andre midler for at fremskynde afrimningsprocessen. En stigning i temperaturen af frosne fødevarer under afrimning vil forkorte deres holdbarhed. Forudsat at indholdet er godt pakket ind og placeres i et køligt område, bør det holde i flere timer.
- Tør indersiden af fryseren med en svamp eller en ren klud.
- For at fremskynde optøningsprocessen, anbring en eller flere beholdere med varmt vand i fryseren.
- Undersøg indholdet, når du flytter det i fryseren, og hvis nogle af pakkerne er tøet op, skal de spises inden for 24 timer eller koges og fryses ned igen.
- Efter optøningen, rengør fryseren indvendigt med en opløsning af varmt vand med lidt natron og derefter tør grundigt. Vask alle aftagelige dele på samme måde og saml dem. Slut apparatet til strømforsyningen, og lad det stå i 2 til 3 timer med en indstilling på 5, før der lægges fødevarer tilbage i fryseren.



## KAPITEL 5. TRANSPORT OG FLYTNING

- Originalemballage og skum kan evt. gemmes til senere transport af skabet.
- Emballer skabet forsvarligt, og fastgør emballagen med tape eller stærk snor. Følg anvisningerne på emballagen vedr. senere transport af skabet.
- Fjern bevægelige dele (hylde, tilbehør, grønsagsskuffer etc.) eller fastgør dem i skabet ved hjælp af tape, så de undgår stød, når skabet transporteres eller flyttes.



**Vigtigt!!! Bær skabet i lodret stilling.**

## Hvis døren skal vendes

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på køleskabets dør, hvis dørhåndtagene er installeret fra forsiden af døren.
- Det er muligt at ændre åbningsretningen på fryserens dør i modeller uden håndtag.
- Hvis dørens åbningsretning skal ændres, bør du kontakte den nærmeste autoriserede servicetekniker for at få den ændret.

## KAPITEL 6. FØR SERVICE TILKALDES

Hvis skabet ikke fungerer korrekt, kan det skyldes et mindre problem. For at spare tid og penge bør følgende punkter derfor tjekkes, før en elektriker tilkaldes.

### Skabet virker ikke. Undersøg om:

- Der er strøm til skabet,
- Hjemmets hovedafbryder er afbrudt,
- Termostatknappen står på position „“,
- Stikkontakten virker. Dette kontrolleres ved at tilslutte et andet apparat, som du ved virker, til den pågældende stikkontakt.

### Skabet køler ikke tilfredsstillende: Undersøg om:

- Skabet er overbelastet,
- Frysertermostaten står på position „1“ (hvis det er tilfældet, stilles termostaten på en passende værdi),
- Dørene slutter tæt,
- Kondensatoren er dækket af støv,
- Der er tilstrækkelig med plads bag ved og ved siden af skabet.

### Skabet støjer:

Kølegassen, som cirkulerer i kølekredsløbet, kan lave en smule støj (en boblende lyd), selv når kompressoren ikke kører. Dette er helt normalt. Hvis der kommer andre lyde fra skabet, undersøg det, om

- Skabet står lige,
- Noget rører bagsiden,
- Ting i skabet vibrerer.

### Skabet køler ikke tilfredsstillende:

- Skabet er beregnet til drift i de intervaller for omgivelsestemperaturer, som er angivet i standarderne og i overensstemmelse med den klimaklasse, som er angivet på skabets typeskilt. Det anbefales ikke, at skabet kører uden for de angivne temperaturgrænser udtrykt i køleeffektivitet.

### VIGTIGT:

- Funktionen „kompressorbeskyttelse“ aktiveres efter pludselige strømsvigt, eller når stikket har været trukket ud, fordi gassen i kølesystemet endnu ikke har stabiliseret sig. Skabet starter igen efter 5 minutter. Dette er helt normalt.
- Hvis skabet ikke skal anvendes i en længere periode (f.eks. i sommerferien), trækkes stikket ud af stikkontakten. Rengør skabet efter anvisningerne i Kapitel 4, og lad døren stå åben for at undgå mugdannelse og dårlig lugt.
- Hvis det opståede problem fortsætter, efter du har fulgt alle ovenstående instruktioner, kontaktes det nærmeste autoriserede servicecenter.
- Skabets levetid er fastsat til 10 år (den periode, hvor det skal være muligt at købe de dele, som er nødvendige for skabets funktion).

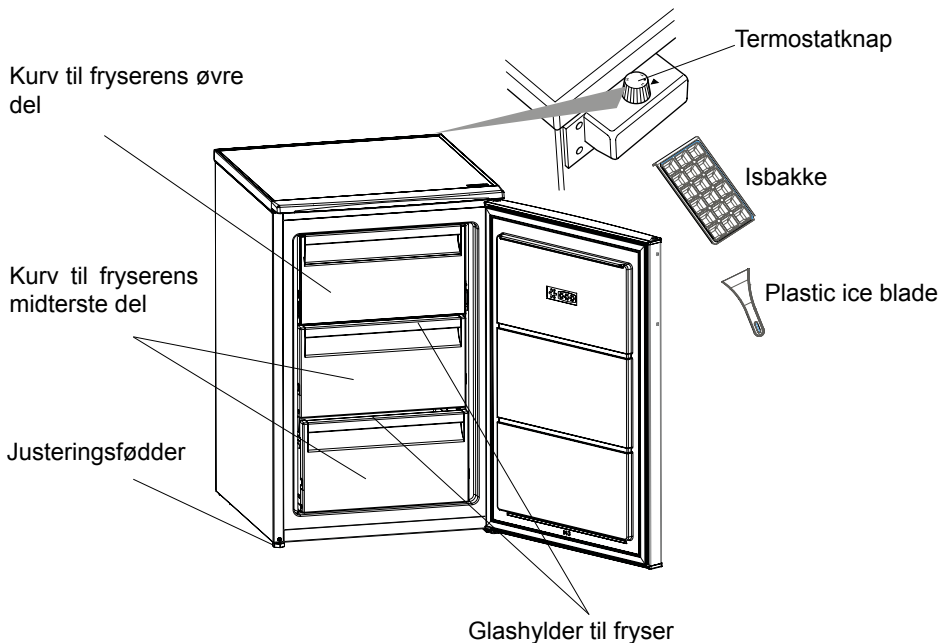


## Energispareråd

- Installer ikke apparatet tæt på varmeafgivende apparater. F. eks. et komfur, ovn, opvaskemaskine eller radiator. Placer fryseren i det køligste område i rummet.
- Placer fryseren i et godt ventileret rum og sørg for, at luftindtægene i fryseren ikke er dækket til.
- Lad altid varm mad køle ned til rumtemperatur, inden den anbringes i fryseren.
- Prøv at undgå at holde døren åben i lange perioder eller åbne døren alt for ofte, da varm luft vil trænge ind i fryseren og forårsage, at kompressoren tænder unødigt ofte.
- Sørg for, at der ikke er blokeringer, der forhindrer døren i at lukke ordentligt.
- Tildæk madvarer, inden du sætter dem ind i fryseren. Dette mindsker opsamling af fugt i fryseren.
- Læs afsnittet om "Indstilling af temperatur" om de foreslåede indstillinger af temperaturer.
- Bloker ikke koldluftindtagene. Dette bevirker, at fryseren vil køre længere og bruge mere energi.
- Hold fryseren fuld.
- Niveller fryseren, så døren lukker helt tæt.
- Rengør fra tid til anden bagsiden af fryseren med en støvsuger eller malerpensel for at forhindre en øgning af strømforbruget.
- Hold dørens tætningslister rene og bløde. Udskift tætningslisterne, hvis de er slidte.
- Det er muligt at opbevare mere mad, hvis hylde i fryseren fjernes. Energiforbruget er registreret med maksimalt kapacitetsudnyttelse og uden hylde i fryseren.

## KAPITEL 7. BESKRIVELSE AF SKABETS DELE OG INDRETNING

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.

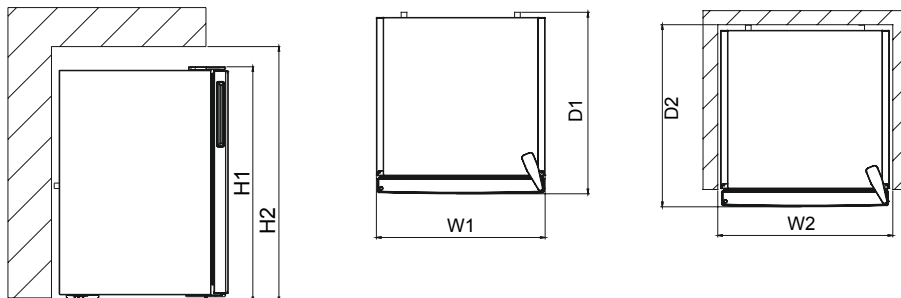


Om fryserens glashylder: Når fryseren pakkes ud, vil begge fryserens to glashylder muligvis være placeret på nederste hyldeplacering i fryseren. Hvis det er tilfældet, tag da den store hylde ud, og placer den på den øverste hyldeposition.

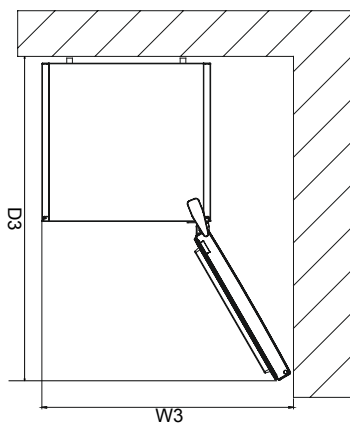
Formålet med denne præsentation er kun at informere om skabets dele og indretning. Delene kan variere afhængig af produktmodel.

**Fryserum (fryser):** Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

## Mål



Overordnede mål <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	672,8
Plads, der kræves til brug <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	712,8
Overordnet plads, der kræves til brug <sup>3</sup>		
W3	mm	658,5
D3	mm	1109,5



## **KAPITEL 8.   TEKNISKE DATA**

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## **KAPITEL 9.   OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER**

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 7 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

## **KAPITEL 10.   KUNDEPLEJE OG -SERVICE**

Brug altid originale reservedele.

Når du kontakter vores autoriserede servicecenter, skal du sørge for at have følge data ved hånden: Model, produktnummer, serienummer.

Disse oplysninger kan findes på ydelsesskiltet. Kan ændres uden varsel.


Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer.


**Besøg vores websted**  
**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**


# Contents


<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>22</b>
General warnings .....	22
Old and out-of-order fridges or freezer .....	25
Safety warnings .....	25
Installing and operating your freezer .....	26
Before using your freezer .....	26
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>27</b>
Thermostat setting .....	27
Accessories .....	27
Ice tray .....	27
Plastic scraper.....	27
Warnings for temperature settings .....	27
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>29</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>32</b>
Defrosting the Your Freezer .....	33
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION .....</b>	<b>33</b>
Repositioning the door .....	34
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>34</b>
Tips for saving energy .....	35
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT.....</b>	<b>35</b>
Dimensions.....	36
<b>TECHNICAL DATA .....</b>	<b>37</b>
<b>INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....</b>	<b>37</b>
<b>CUSTOMER CARE AND SERVICE .....</b>	<b>37</b>

## General warnings


 **WARNING:** Keep the ventilation openings of the freezer clear from obstruction.


 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.


 **WARNING:** Do not use other electrical appliances inside the freezer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** To avoid personal injury or damage this appliance must be installed in accordance with the manufacturer instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your freezer away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the freezer, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the freezer plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your freezer. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.



## Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.



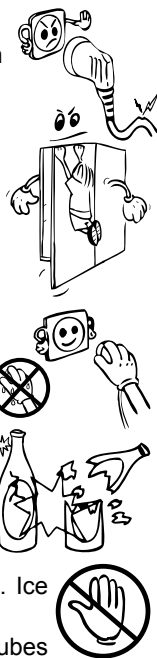
The above mark is in compliance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC (WEEE). The mark indicates the requirement NOT to dispose the equipment including any spent or discarded batteries as unsorted municipal waste, but use the return and collection systems available. If the batteries or accumulators included with this equipment display the chemical symbol Hg, Cd, or Pb, then it means that the battery has a heavy metal content of more than 0.0005% Mercury, or more than 0.002% Cadmium or more than, 0.004% Lead.

## Safety warnings

- Do not connect your freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes



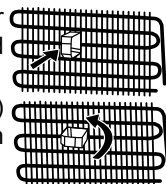
immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.

- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.

## Installing and operating your freezer

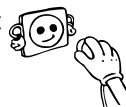
Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- Do not use plug adapter.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Do not place anything on your freezer, and install your freezer in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the freezer.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The freezer should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



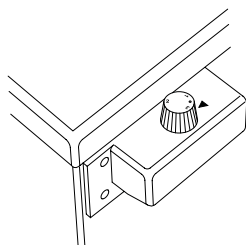
## Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.



## CHAPTER .2 THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat setting



The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 3, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

### Freezer Thermostat Setting;

**1 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

**2 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.

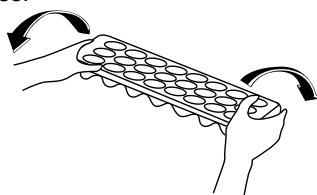
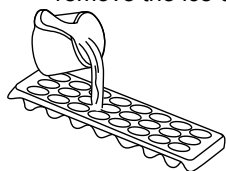
**3 :** Maximum cooling position. The appliance will work longer.

**Note that:** The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, all affect the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.

### Accessories

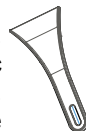
#### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



#### Plastic scraper

After a period of time frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



### Warnings for temperature settings

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the freezer. If required, change the temperature setting.

- It is not recommended that you operate your freezer in environments colder than 10°C.
- The temperature setting should be set by taking into consideration how often the freezer door is opened and closed, how much food is stored in the freezer and the environment in which and the positioning of the appliance.
- We recommend that when first using the freezer it should be left running for 24 hours uninterrupted to ensure it is completely cooled. Do not open the freezer door, or put food inside for this period.
- Your freezer has a 5 minute built in delay function, designed to prevent damage to the compressor. When power is applied to your freezer, it will begin to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your freezer is operated in the environments which are out of the stated temperature intervals in terms of cooling efficiency.

**Climate class and meaning:**

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## CHAPTER 3 ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Never place warm food in the freezer compartment as it will thaw the frozen food.
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- The maximum amount of fresh food (in kg) that can be frozen in 24 hours is indicated on the appliance label.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and any other food which needs to be frozen quickly) more quickly because of the freezing shelf's greater freezing power. Fast freezing shelf is the bottom drawer of the freezer compartment.


**NOTE:** If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.

### **Important note:**

- Never refreeze thawed frozen food.
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period of time. Therefore, add small amounts of spices to food to be frozen, or the desired spice should be added after the food has thawed.
- The storage time of food is dependent on the type of oil used. Suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter. Unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
<b>Steak</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packaging without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be kept packaged even if it has a membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrap in foil	4 - 6
<b>Goose and duck</b>	Wrap in foil	4 - 6
<b>Deer, rabbit, wild boar</b>	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
<b>Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)</b>		4
<b>Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Clean and in a bag	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3
 <b>NOTE:</b>	Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.	

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull, wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Clean and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean, cut into slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Wash and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10

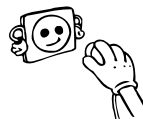
Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12

	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

## CHAPTER .4 CLEANING AND MAINTENANCE

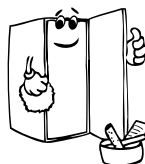
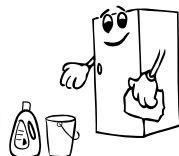
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



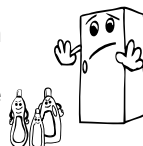
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.



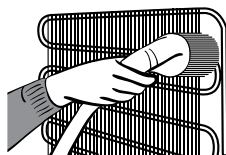
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

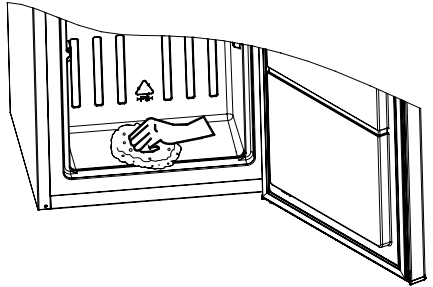


**! The power supply must be disconnected.**



## Defrosting the Your Freezer

- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending upon the length of time for which the door is left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.
- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply and empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cold. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent undue increase in temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. If the contents are well wrapped and placed in a cool area they should keep for several hours.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out they should be eaten within 24hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting has finished, clean the inside of the appliance with a solution of warm water with a little bicarbonate of soda and then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number 3 before introducing the food back into the freezer.



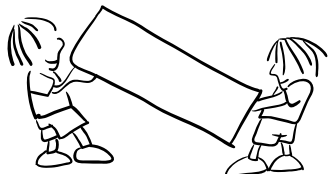
## CHAPTER .5

## TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and changing of Installation position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

**! Carry your freezer in the upright position.**



## Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your freezer door, if the door handle on your freezer is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your freezer may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

## **CHAPTER 6** BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service..

### **What to do if your appliance does not operate:**

#### **Check that:**

- Your freezer is plugged in and switched on,
- The mains switch in your home is not switched off,
- The thermostat setting is in the “•” position,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

### **What to do if your appliance performs poorly:**

#### **Check that:**

- You have not overloaded the appliance,
- The freezer thermostat setting is in the “1” position (if so set the thermostat dial to a suitable value),
- The door is closed properly,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

### **If there is noise;**

The cooling gas which circulates in the cooling circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is well levelled,
- Nothing is touching the rear,
- Nothing on or in the appliance is vibrating.

### **Recommendations**

- If the appliance is not used for long time (for example during holidays) defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of midew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug it at the mains socket (for cleaning and when the doors are left open).
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service.
- The appliance you have purchased is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

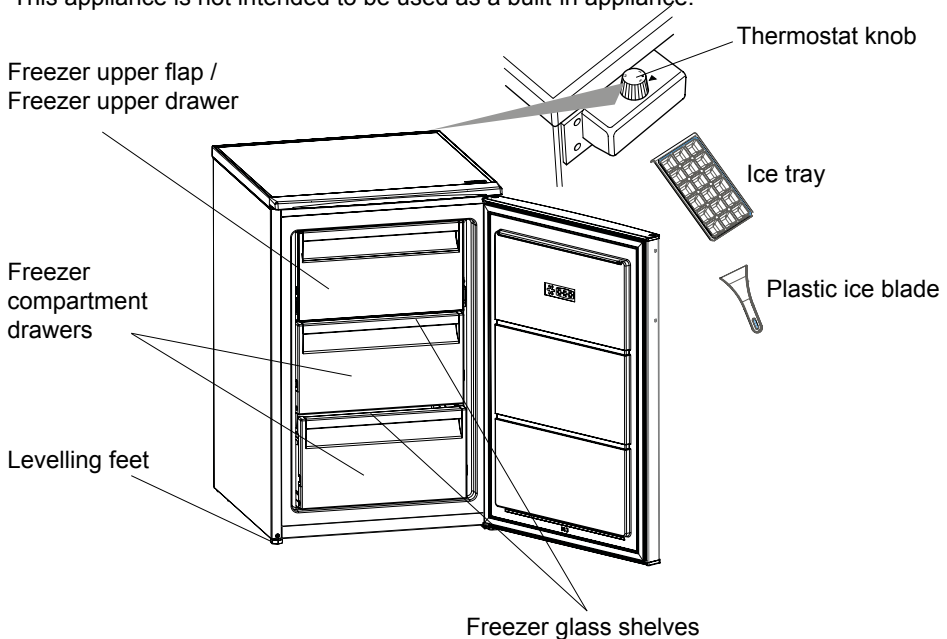
## Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.
7. It is possible to store more food by removing freezer shelf. Energy consumption is declared with maximum load and without freezer shelf.

## CHAPTER .7

## THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENT

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



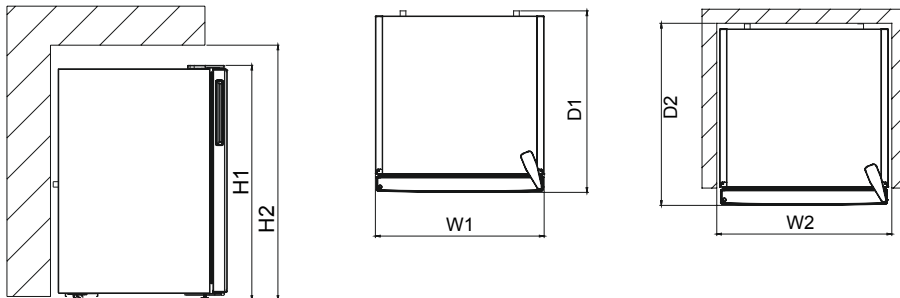
**About freezer glass shelves:** When the freezer is unpacked, both two of the freezer glass shelves may be in the lower freezer shelf position. In this situation, remove the bigger shelf and place it on the upper shelf position.

This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

## General notes:

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

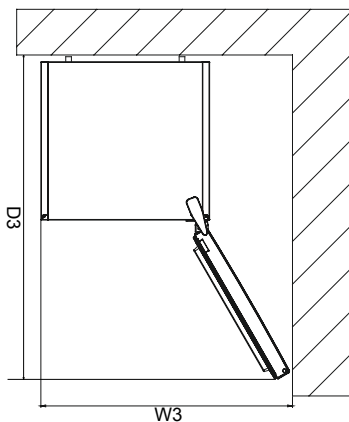
## Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	672,8

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	712,8

Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	658,5
D3	mm	1109,5



## **CHAPTER .8 TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **CHAPTER .9 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **CHAPTER .10 CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

**Visit our website**  
**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**

# INNEHÅLL

<b>INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN</b> .....	<b>39</b>
Säkerhetsinstruktioner .....	42
Rekommendationer .....	42
Installation och användning av frysen.....	43
Innan du använder frysen .....	43
<b>FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER</b> .....	<b>44</b>
Termostatinställning .....	44
Tillbehör .....	44
Is-kubsfack.....	44
Plastskrapa.....	44
Varningar om temperaturinställningar .....	45
<b>PLACERA LIVSMEDEL I FRYSSKÅPET</b> .....	<b>45</b>
<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>49</b>
Avfrosta frysen .....	50
<b>FRAKT OCH FLYTTNING AV INSTALLATIONSPLATS</b> .....	<b>51</b>
<b>INNAN FÖRSÄLJNINGSSERVICE TILLKALLAS</b> .....	<b>51</b>
Tips för att spara energi.....	52
<b>FRYSENS DELAR OCH UTRYMMEN</b> .....	<b>53</b>
Mått.....	54
<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>55</b>
<b>INFORMATION FÖR TESTINSTITUT</b> .....	<b>55</b>
<b>KUNDVÅRD OCH SERVICE</b> .....	<b>55</b>

## **DEL - 1** INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN

### Allmänna varningar

**⚠ VARNING:** Håll ventilationsöppningar i apparatens hölje eller inbyggnadsstruktur oblockerade.

**⚠ VARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra metoder för att snabba upp avfrostningen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING:** Använd inte elektriska apparater inuti apparatens fack för matförvaring, såvida de inte är av den sorten som rekommenderas av tillverkaren.

**⚠ VARNING:** Skada inte kylkretsen.

**⚠ VARNING:** För att undvika risker på grund av instabilitet i apparaten, måste den fästas enligt instruktionerna.

**⚠ VARNING!** När du positionerar apparaten ser du till att sladden inte är klämd ellerskadad.

**⚠ VARNING!** Anslut inte flera bärbara uttag eller bärbara nättaggat på baksidan av apparaten.

**⚠** Modellen innehåller R600a (kylmediumet isobutan), vilket är en naturgas som är väldigt miljövänlig men också explosiv. Vid transport och installation av enheten måste hänsyn tas så att kylsystemet tar skada. Om skada uppstår; undvik öppen låga eller tändningskälla och ventiler rummet där enheten står under några minuter.

- Förvara inte explosiva ämnen såsom aerosol-flaskor med lättantändliga bränslen i den här apparaten.
- Den här apparaten är avsedd att användas i hemmabruk och liknande tillämpningar så som:
  - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer
  - stugor och av kunder på hotell, motell och andra miljöer för boendeformer

- vandrarhemsliknande miljöer;
- kartering och liknande icke-återförsäljande tillämpningar
- Om uttaget inte stämmer överrens med kylskåpets kontakt måste det bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt godkänd kvalificerad person, för att undvika faror.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Barn i åldrarna 3 till 8 år får fylla upp och ta ur kylskåp. Barn förväntas inte utföra rengöring eller användarunderhåll av apparaten, mycket små barn (0-3 år) förväntas inte använda apparater, små barn (3-8 år) förväntas inte använda apparater säkert om inte kontinuerlig tillsyn ges, äldre barn (8-14 år) och sårbara människor kan använda apparater på ett säkert sätt efter att ha fått lämplig tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten. Mycket sårbara människor förväntas inte använda apparater på ett säkert sätt om inte kontinuerlig tillsyn ges.

- En speciell jordad kontakt har kopplats till strömsladden till ditt kylskåp. Denna kontakt ska användas i ett speciellt jordat 10-ampereuttag. Om det inte finns något sådant uttag i ditt hem ska ett installeras av en auktoriserad elektriker.
- Den här utrustningen kan användas av barn från 8 års ålder och äldre, samt personer mer fysisk, sensorisk eller mental nedsättningskapacitet eller har brist på erfarenhet och kunskap om de har någon som övervakar eller om de fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstå de faror som innefattas. Barn får inte leka med



apparaten. Rengöring och underhåll vid användning, får inte utföras av barn utan övervakning.

- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

**Denna apparat är inte avsedd att användas på höjder över 2000 m.**

- För att undvika kontamination av mat, följ följande instruktioner:
- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgängliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på annan mat.
- Tvåstjärniga fack för fryst mat är lämpliga för förvaring av förfryst mat, förvaring eller tillagning av glass och för att göra iskuber.
- En-, två- och tre-stjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylaggregatet lämnas tomt under långa perioder, stäng av det, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra mögelutveckling i apparaten.

## Säkerhetsinstruktioner

- **Varning:** Blockera inte ventilationsöppningarna i enhetens hölje eller med en ev. inbyggnadsram.
- Använd aldrig mekaniska verktyg eller liknande metoder för att påskynda avfrostning.
- Om denna apparat ska ersätta en uttjänt produkt med lås; förstör eller avlägsna låset som en säkerhetsåtgärd före deponering, för att skydda barn som vid lek kan låsa sig inne.
- Äldre kyl- och frysskåp innehåller isoleringsgas och kylmedium som skall deponeras ordentligt. Överlåt alltid deponeringen av en kasserad enhet till kvalificerad återvinningscentral och rådgör med lokala myndigheter vid eventuella frågor. Se till att inga Kylledningar skadas innan deponeringen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Obs:

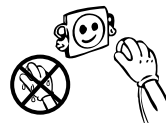
Läs noga igenom detta häfte före installation och igångsättning. Tillverkaren tar inget ansvar för oriktig installation och användning.

### Rekommendationer

- Använd inte grenkontakt eller förlängningsladd.
- Anslut inte skadade eller gamla kontakter.
- Dra inte i sladden. Böj eller skada inte sladden.



- Produkten är avsedd för användning av vuxna. Låt inte barn leka med produkten eller hänga på dess dörr.
- Sätt inte i eller dra ur kontakten med våta händer för att förhindra risken för elstötar!
- Placera inte glasflaskor eller dryckesburkar i frysfacket. De kan explodera.
- Placera inte explosiva eller brännbara material i frysen av säkerhetsskäl. Placera drycker med högre alkoholhalt vertikalt och ordentligt stängda i kylfacket.
- Vidrör inte isen som har tillverkats i frysfacket. Den kan orsaka frysskador och/eller skärsår.
- Vidrör inte frysta matvaror med våta händer. Ät inte glass eller isbitar direkt efter att de har tagits ut från frysfacket!

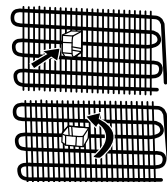


- Frys inte om frysta matvaror som har tinat. Det kan vara hälsofarligt och orsaka till exempel matförgiftning.
- Täck inte över frysen eller dess överdel. Det kan påverka frysens prestanda.
- Fixera tillbehören i frysen vid transport för att förhindra att de skadas.
- Använd inte en adapter.



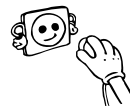
## Installation och användning av frysen

- Driftsspänningen för frysen är 220–240 V/50 Hz.
- Innan du börjar använda frysen kontaktar du närmaste auktoriserade serviceställe, där du kan få kostnadsfri vägledning om installation, drift och användning av frysen.
- Vi tar inte ansvar för skador som uppstår till följd av användning av ett ojordat uttag.
- Placera frysen på en plats där den inte utsätts för direkt solljus.
- Produkten bör stå minst 50 cm från spisar, ugnar och värmekällor och minst 5 cm från elektriska ugnar.
- Den bör aldrig användas utomhus eller stå ute i regnet.
- Placera väggdistanserna i plast på kondensatorn på frysens baksida för att förhindra att det står direkt mot väggen, eftersom det leder till sämre prestanda.
- När frysen placeras bredvid ett kylskåp bör det finnas ett mellanrum mellan de båda enheterna för att förhindra fukt på utsidan. Placera inte någonting på frysen. Installera frysen på en lämplig plats med minst 15 cm fritt utrymme över.
- Om du placerar frysen bredvid köksskåp, ska du lämna ett utrymme på 2 cm mellan dem.
- Montera plastdelen för distansjustering (delen med svarta vingar på baksidan) genom att vrida den 90 grader för att förhindra att kondensatorn vidrör väggen.
- De justerbara frambenen bör ställas in i en höjd som gör det möjligt för frysen att fungera stabilt och korrekt. Du kan justera benen genom att vrida dem medurs (eller moturs). Detta bör göras innan matvaror placeras i frysen.
- Innan du använder frysen torkar du av alla delar med varmt vatten blandat med en tesked bikarbonat. Skölj sedan med rent vatten och torka torr. Montera alla delar efter rengöring.



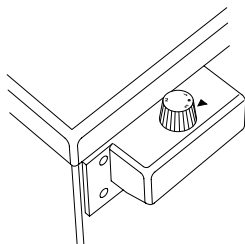
## Innan du använder frysen

- När du använder frysen för första gången eller efter transport låter du den stå upprätt i 3 timmar och ansluter den för effektiv drift. I annat fall kan kompressorn skadas.
- Frysen kan lukta lite grann när den används första gången. Lukten försvinner när temperaturen sjunker i frysen.



## DEL - 2 FUNKTIONER OCH MÖJLIGHETER

### Termostatinställning



Frystermostaten reglerar automatiskt temperaturen inne i facken. När man vrider reglaget från läget 1 till 5 ställer man in en kallare temperatur.

**Viktigt notering:** Försök inte vrida vredet bortom position 1, det kommer stanna utrustningen.

### Inställning av frystermostaten:

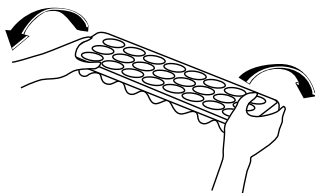
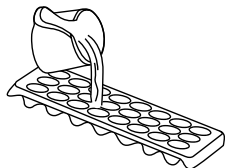
- 1 - 2 : Vid kortvarig förvaring av matvaror i frysfacket kan du ställa in reglaget mellan den lägsta positionen och medelpositionen.
- 3 - 4 : Vid långvarig förvaring av matvaror i frysfacket kan du ställa in reglaget på medelpositionen.
- 5 : Max. kylläge. Apparaten arbetar längre.

**OBS:** Omgivningstemperaturen, temperaturen på matvarorna och hur ofta dörren öppnas påverkar temperaturen i frysfacket. Ändra temperaturinställningen vid behov.

### Tillbehör

#### Is-kubsfack

- Öppna frysskåpet och ta fram is-kubsfacket.
- Fyll isbrickan med vatten och placera i frysskåpet.



#### Plastskrapa

Efter en tid kommer det att bildas isbeläggningar i frysfacket. Isen som bildas i frysfacket ska tas bort regelbundet. Använd den medföljande plastskrapan om det behövs. Använd inte vassa metallföremål för att ta bort isen. De kan punktera kylelementen och orsaka oreparerbara skador på enheten.



## Varningar om temperaturinställningar

- Du bör inte gå över till en annan justering innan du slutför en justering
- Temperaturjusteringar bör göras enligt frekvensen av dörröppningar och mängden livsmedel som förvaras i kylskåpet och omgivningstemperatur där frysen är.
- Din frys bör drivas upp till 24 timmar beroende på omgivningstemperaturen, utan avbrott efter att ha inkopplats tills den har svalnat helt.
- Öppna inte frysdörrarna ofta och placera inte mycket mat i frysen under denna period.
- En 5 minuters fördröjningsfunktion används för att förhindra skador på kompressorn i frysen, när du tar ut kontakten och kopplar sedan in den igen för att använda den eller när ett elavbrott sker. Din frys börjar fungera normalt igen efter 5 minuter.
- Din frys är tänkt för att fungera i omgivningstemperaturintervallerna som anges i standarderna, i enlighet med den klimatklass som anges i informationsetiketten. Vi rekommenderar inte att använda din frys utoanför angivna temperatur-värdegränser när det gäller kylningseffektivitet.
- Dennaapparat är utbyggd för att användas i en omgivningstemperatur mellan 10°C - 43°C.

### Klimatklass och betydelse:

**T (tropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 43 °C.

**ST (subtropiskt):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 38 °C.

**N (tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 16 °C till 32 °C.

**SN (utökad tempererat):** Denna kylskåpsenhet är avsedd att användas vid omgivningstemperaturer från 10 °C till 32 °C.

## DEL - 3 PLACERA LIVSMEDEL I FRYSSKÅPET

- Använd frystrymmet i ditt kylskåp för förvaring av frysta livsmedel för en lång tid och för framställning av is.
- För att få maximal kapacitet för frystrymmet, använd bara glashyllorna för övre och mellersta delen. För bottensektionen, använd underkorgen.
- Placera inte mat du skall frysa in i närheten av redan frusen mat.
- Du bör frysa maten som ska frysas (kött, köttfärs, fisk etc.) genom att dela in dem i delar på ett sådant sätt att de kan konsumeras en gång.
- Återfrys inte den frysta maten när den tinats. Det kan innebära en fara för din hälsa eftersom det kan orsaka problem som matförgiftning.
- Placera inte varma rätter i frysen innan de blir kalla. Det kan orsaka andra livsmedel frysta på förhand i frysen att ruttna.
- När du köper fryst mat, se till att de frystes under lämpliga förhållanden och att förpackningen inte är sönder.
- När du förvarar frusen mat bör förvaringsförhållandena på förpackningen absolut följas. Om det inte finns någon förklaring bör maten konsumeras på kortast möjliga tid.
- Om det har kommit fukt i den frysta matförpackningen och det luktar illa kan maten ha lagrats under olämpliga förhållanden tidigare och ruttnat. Köp inte den här typen av livsmedel!


- Förvaringstider för frysta livsmedel ändras beroende på den omgivande temperaturen, frekvent öppning och stängning av dörrarna, termostatinställningar, typ av mat och den tid som förflutit från inköpstiden för maten till den tidpunkt då den placeras i frysen. Följ alltid anvisningarna på förpackningen och överskrid aldrig den angivna förvaringstiden.
- Observera att; om du vill öppna igen omedelbart efter att du stängt frysdörren, kommer den inte att öppnas lätt. Det är helt normalt! Efter att det uppnått jämviktsförhållande, kommer dörren att öppnas lätt.

### Viktig anmärkning:

- Frysta livsmedel, när de tinats upp, bör tillagas precis som färskvaror. Om de inte tillagas efter att ha tinats upp får de ALDRIG frysas in igen.
- Smaken av vissa kryddor som finns i tillagade rätter (anis, basilika, vattenkrasse, vinäger, diverse kryddor, ingefära, vitlök, lök, senap, timjan, mejram, svartpeppar, etc.) förändras och de antar en stark smak när de förvaras under en lång period. Därför, lägg bara till en liten mängd kryddor om du planerar att frysa in, eller så bör önskad krydda läggas till efter att maten har tinats.
- Förvaringsperioden för mat är beroende av den olja som används. Lämpliga oljor är margarin, kalvfett, olivolja och smör och olämpliga oljor är jordnötsolja och grisfett.
- Livsmedel i flytande form bör frysas i plastskålar och annan mat bör frysas i plastfolie eller plastpåsar.

Kött och fisk	Förberedelse	Lagringstid (månader)	Tiningsperiod i rumstemperatur (timmar)
<b>Stek</b>	I plastfolie	6-10	1-2
<b>Lammkött</b>	I plastfolie	6-8	1-2
<b>Kalvstek</b>	I plastfolie	6-10	1-2
<b>Tärnat kalvkött</b>	I små bitar	6-10	1-2
<b>Lam i bitar</b>	I bitar	4-8	2-3
<b>Köttfärs</b>	I förpackning utan kryddor	1-3	2-3
<b>Inälvsmat (bitar)</b>	I bitar	1-3	1-2
<b>Prickig korv/salami</b>	Ska förpackas även om de har skinn		Tills den är tinad
<b>Kyckling och kalkon</b>	I plastfolie	7-8	10-12
<b>Gås och anka</b>	I plastfolie	4-8	10
<b>Rådjur, kanin, vildsvin</b>	i portioner på 2,5 kg och som filéer	9-12	10-12
<b>Färskvattensfisk (lax, karp, mal)</b>	Efter att ha fjällat och rensat fisken, tvätta och torka den; och, om så behövs, skär av fenor och huvud.	2	Enheten är helt tinad
<b>Mager fisk; abborre, piggvar, flundra</b>		4-8	Enheten är helt tinad
<b>Fet fisk (tonfisk, makrill, lax, ansjovis)</b>		2-4	Enheten är helt tinad
<b>Skaldjur</b>	Rengjord och i påsar	4-6	Enheten är helt tinad

Kött och fisk	Förberedelse	Lagringstid (månader)	Tiningsperiod i rumstemperatur (timmar)
Kaviar	I sin förpackning, aluminium- eller plastbehållare	2-3	Enheten är helt tinad
Sniglar	I saltvatten, aluminium- eller plastbehållare	3	Enheten är helt tinad

 **Anm:** Fryst mat ska tillagas som färs efter att den har tinat. Om köttet inte tillagas efter att det tinats så får det aldrig frysas igen.

Grönsaker och frukt	Förberedelse	Lagringstid	Tiningsperiod i rums-temperatur (timmar)
Blomkål	Ta bort bladen, skär kålen i bitar och låt den ligga i vatten med lite citronjuice en stund	10 - 12	Kan användas fryst
Brytbönor och bönor	Skölj och skär i små bitar	10 - 13	Kan användas fryst
Bönor	Snoppa och tvätta	12	Kan användas fryst
Svamp och sparris	Skölj och skär i små bitar	6 - 9	Kan användas fryst
Kål	Rengjord	6 - 8	2
Äggplanta	Skär i bitar på 2 cm efter sköljning	10 - 12	Separera dem från varandra
Majs	Skölj och packa med eller utan kolv	12	Kan användas fryst
Morot	Skölj och skär i skivor	12	Kan användas fryst
Paprika	Skär av stjälken, dela på hälften och ta ur kärnhuset	8 - 10	Kan användas fryst
Spenat	Sköljd	6 - 9	2
Äpplen och päron	Skala och skiva	8 - 10	(I kylan) 5
Aprikos och persika	Dela på hälften och ta ur kärnan	4 - 6	(I kylan) 4
Jordgubbar och björnbär	Tvätta och snoppa	8 - 12	2
Kokade frukter	Tillsätt 10 % socker i behållaren	12	4
Plommon, körsbär, krusbär	Skölj och ta av stjälkarna	8 - 12	5 - 7

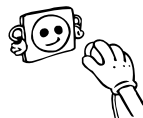
Mejeriprodukter, bakverk		Förberedelse	Förvaringstid (månader)	Förvaringsvillkor
Mjölkpaket (homogeniserad)		I sitt eget paket	2 - 3	Ren mjölk - i sin egen förpackning
Ost - undantag för vit ost		I skivor	6 - 8	Originalförpackningen kan användas för kortvarig förvaring. Den ska plastas in för längre perioder.
Smör, margarin		I sin förpackning	6	
Ägg (*)	Äggvita		10 - 12	30 gr av det är lika med en äggula.
	Äggmix (vita och gula)	Helt mixad kan du tillsätta en nypa salt för att förhindra att det tjocknar	10	50 gr av det är lika med en äggula.
	Gula	Helt mixad kan du tillsätta en nypa salt eller socker för att förhindra att det tjocknar	8 - 10	20 gr av det är lika med en äggula.
I en försluten behållare				
(*) Ska aldrig frysas med skal. Gula och vita ska frysas separat eller helt mixade.				

	Largingstid (månader)	Tiningsperiod i rumstemperatur (timmar)	Tiningstid i ugn (minuter)
Bröd	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Kakor	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Bakverk	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Paj	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodeg	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)



## DEL - 4 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur enheten från strömkällan före rengöring.



- Rengör aldrig genom att hälla/spruta vatten.



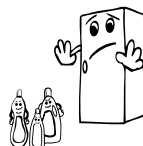
- Innerytorna bör regelbundet rengöras med ljummen natriumbikarbonatlösning.



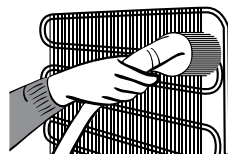
- Rengör tillbehören separat med diskvattenlösning. Diska dem inte i diskmaskin.



- Använd inte polerprodukter, koncentrerat rengörings- eller diskmedel. Skölj efteråt med rent vatten och torka noggrant. När rengöringen är färdig – anslut åter till vägguttaget (med torra händer).



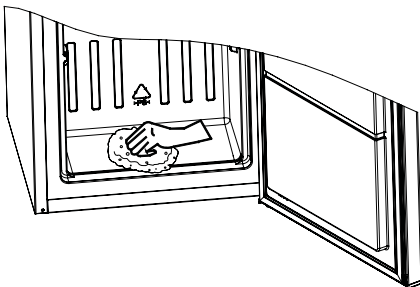
- Rengör kondensatorn (på baksidan) med borste en gång per år för att bibehålla kyleffekt och minimal energiförbrukning.



**ELANSLUTNINGEN MÅSTE KOPPLAS UR.**

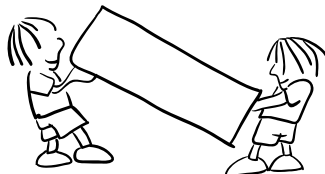
## Avfrosta frysen

- Mindre mängder frost ackumuleras i frysen beroende på hur länge dörren lämnas öppen och mängden fukt som kommer in. Viktigt! Ingen frost eller is får bildas på platser så att förmågan att stänga dörren ordentligt påverkas. Det kan göra att luft tränger in i skåpet vilket resulterar i att kompressorn kontinuerligt är i drift. Tunn frostbildning är ganska mjuk och kan avlägsnas med en borste eller plastskrapa. Använd inte skrapor som är vassa eller av metall, mekaniska anordningar eller annat som påskyndar avfrostningsprocessen. Ta bort all lös is från skåpets golv. För att avlägsna tunn frostbildning är det inte nödvändigt att stänga av apparaten.
- För borttagning av kraftig frostbildning ska skåpets elkontakt dras ur och dess innehåll tömmas och läggs i kartonglådor lindade i tjocka filtar eller lager av papper för att hållas kalla. Avfrostningen är mest effektiv om den sker när frysen nästan är tom, och ska utföras så snabbt som möjligt för att undvika att innehållet når för höga temperaturer.
- Använd inte skrapor som är vassa eller av metall, mekaniska anordningar eller annat som påskyndar avfrostningsprocessen. An increase in temperature of frozen food packages during defrosting will shorten the storage life. Under förutsättning att innehållet är väl förpackat och placerat på en sval plats förblir det fryst i flera timmar.
- Torka utrymmets insida med en svamp eller en ren trasa.
- För att påskynda avfrostningsprocessen kan du placera ett eller flera kärl med varmt vatten i frysutrymmet.
- Undersök innehållet innan du lägger tillbaka det i frysen. Om paketet har tinat upp bör de ätas inom 24 timmar, eller tillagas och sedan frysas in igen.
- Efter avfrostningen är klar rengör du insidan med en lösning av varmt vatten med lite bikarbonat. Torka sedan ordentligt torrt. Rengör alla löstagbara delar på samma sätt och sätt sedan tillbaka dem på plats. Återanslut apparaten till elnätet och låt stå i 2–3 timmar på inställning nummer 5 innan du lägger tillbaka maten i frysen.



**Transport och byte av installationsplats**

- Originalförpackningen och polystyrenskummet kan ev. sparas för framtida transport.
- Vid transport av produkten bör den bindas med ett brett band eller ett starkt rep. Instruktionerna på emballaget måste följas vid transport.
- Innan du transporterar produkten eller byter installationsplats bör alla flyttbara föremål (t.ex. hyllor, grönsakslåda etc.) tas ut eller fixeras med band för att förhindra att de flyttas runt inuti produkten.

**Ompositionering av dörren**

- Det är inte möjligt att byta öppningsriktning för kylskåpets dörr, om dörrhandtagen är installerade på ditt kylskåp från den främre delen av dörren.
- Det är möjligt att byta öppningsriktning för kylskåpets dörr, om modellen inte har dörrhandtag.
- Om riktningen på dörren som öppnar ditt kylskåp kan ändras, bör du kontakta närmaste auktoriserade service för att förändra öppningsriktningen.

Om apparaten inte fungerar tillfredsställande kan detta bero på ett mindre problem. Kontrollera därför följande innan en elektriker tillkallas så att tid och pengar sparas.

**Om apparaten inte fungerar:****Kontrollera;**

- Elanslutningen,
- Huvudströmbrytaren till eluttaget, (är den frånslagen?),
- Termostaten, (står den i position “•”?),
- Kontroller att eluttaget levererar ström – pröva genom att ansluta en elapparat Du vet fungerar till samma eluttag.

**Om apparaten fungerar dåligt; (Röd lampa lyser)****Kontrollera;**

- Är utrymmet överfullt med livsmedel?,
- Är termostaten ställd på position “1” (om så, vrid till ett högre värde)
- Stänger dörren riktigt?,
- Är kondensatorn (på baksidan) fri från damm och smuts?,
- Finns det en luftspalt baktill och på sidorna?

### **Om apparaten avger missljud;**

Kylgasen som cirkulerar i kylledningen kan avge ett svagt bubblande ljud även när kompressorn inte arbetar. Detta är normalt, men om ljudet är annorlunda – kontrollera följande;

- Står apparaten vågrätt?
- Vibrationsljud kan uppstå om baksidan kommer i kontakt med väggen.
- Föremål placerade ovanpå kan avge vibrationsljud.

### **Är apparaten tillräckligt kall;**

Apparaten har designats för att fungera i normal rumstemperatur i enlighet med den klasstandard som uppges på informationsetiketten. Användning av apparaten i miljöer vars temperaturvärden inte överensstämmer med de som uppges på etiketten rekommenderas inte.

### **Rekommendationer**

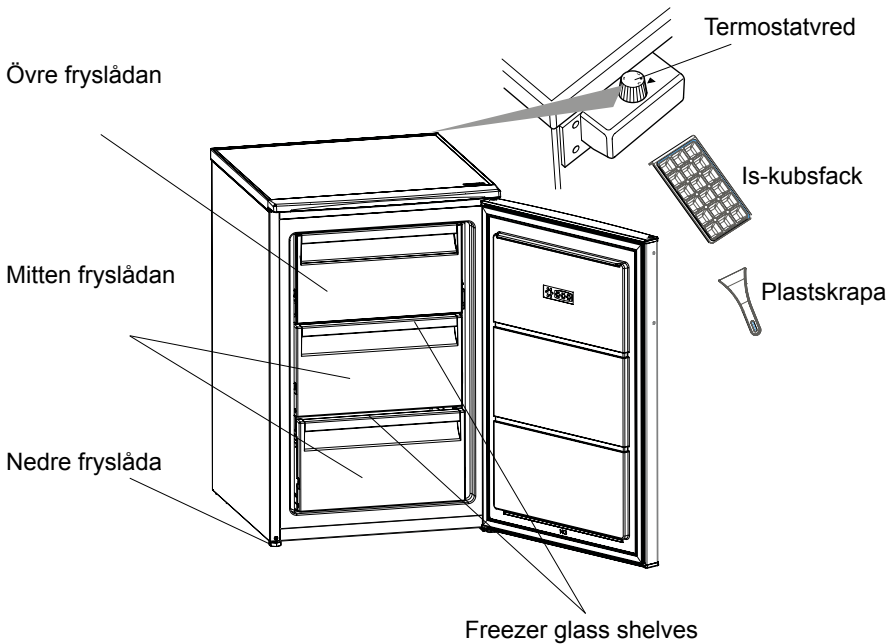
- Om frysskåpet inte skall användas för en längre tid (t.ex. under semesterresa); drag ur nätanslutningen och lämna dörren öppen för att förebygga mögel och dålig lukt.
- För att helt stänga av apparaten – dra ur elkontakten (för rengöring och när dörren skall lämnas öppen).

### **Tips för att spara energi**

- 1– Installera apparaten i ett svalt, väl ventilerat rum, men inte i direkt solljus och inte i närheten av en värmekälla (element, spis etc. ..). Använd annars en isoleringsplatta.
- 2– Låt varm mat och dryck svalna utanför apparaten.
- 3– När du placerar drycker och slask måste de täckas. Annars ökar fuktigheten i apparaten. Då blir arbetstiden längre. Dessutom hjälper täckandet av drycker och slask till att bevara lukt och smak
- 4– När du placerar mat och dryck, öppna luckan så lite tid som möjligt.
- 5– Håll locken stängda i alla fack med olika temperaturer i apparaten (grönsakslåda, kyl ... etc).
- 6– Dörrtätningen måste vara ren och smidig. Byt tätningarna om de är slitna.
- 7– Det går att förvara mer mat genom att ta bort fryshyllan. Energiförbrukningen deklarerar med maximal last och utan fryshylla.

## FRYSENS DELAR OCH UTRYMMEN

Denna apparat är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat.

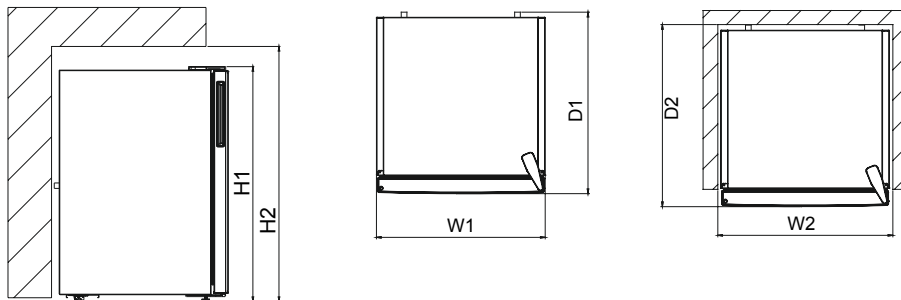


**Om glashyllor i frysen** När frysen packas upp, kan båda två frysfackshyllorna finnas i den nedre fryshyllans position. I sådant fall, ta bort den större hyllan och placera den på den övre hyllpositionen.

Den här presentationen är endast till i informationssyfte för enhetens delar.  
Delarna kan variera beroende på modell.

**Frysack (frys):** Mest effektiv energianvändning säkerställs i konfigurationen med lådorna och facken i lagerposition.

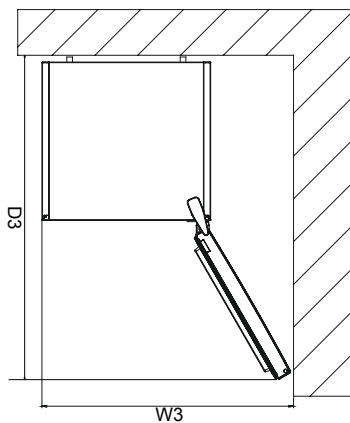
## Mått



Övergripande dimensioner <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	672,8

Utrymme krävs vid användning <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	712,8

Totalt utrymme krävs vid användning <sup>3</sup>		
W3	mm	658,5
D3	mm	1109,5



## **DEL - 8**    **TEKNISKA DATA**

Den tekniska informationen finns på typskylten på apparatens innersida och på energimärkningen.

QR-koden på energimärkningen som levereras med apparaten ger en webblänk till informationen relaterad till apparatens prestanda i EU EPREL-databasen.

Behåll energimärkningen som referens tillsammans med bruksanvisningen och alla andra dokument som medföljer denna apparat.

Det är också möjligt att hitta samma information hos EPREL via länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på apparatens typskylt.

Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för detaljerad information om energimärkningen.

## **DEL - 9**    **INFORMATION FÖR TESTINSTITUT**

Installation och förberedelse av apparaten för eventuell EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, fördjupningsdimensioner och minsta bakre spel ska vara som anges i denna bruksanvisning vid DEL 7. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive lastplaner.

## **DEL - 10**    **KUNDEVÅRD OCH SERVICE**

Använd alltid endast originaldelar.

När du kontaktar vårt auktoriserade servicecenter, se till att du har följande information tillgänglig: Modell, PNC, serienummer.

Informationen finns på typskylten.

Få användningsråd, broschyrer, felsökning, service och reparationsinformation.

Besök vår webbplats :

**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**

# Sisällys

<b>ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ</b> .....	<b>57</b>
Turvallisuusohjeita .....	60
Turvallisuusvaroitukset .....	60
Pakastimen asennus ja käyttö .....	61
Ennen pakastimen käyttöä .....	62
<b>ERI TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET</b> .....	<b>62</b>
Termostaatin säätö .....	62
Tarvikkeet.....	62
<i>Jääkuutiolokero</i> .....	62
<b>ELINTARVIKKEIDEN TÄYTTÄMINEN PAKASTIMEEN</b> .....	<b>64</b>
<b>PUHDISTUS JA HOITO</b> .....	<b>67</b>
Pakastimen sulattaminen.....	67
<b>KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTO</b> .....	<b>68</b>
<b>ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON</b> .....	<b>69</b>
Vihjeet energian säästämiseksi .....	70
<b>PAKASTIMEN OSAT JA LOKEROT</b> .....	<b>71</b>
Mitat .....	72
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>73</b>
<b>TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE</b> .....	<b>73</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA HUOLTO</b> .....	<b>73</b>



## OSA -1. ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

### Yleiset varoitukset

**! VAROITUS:** Pidä ilmanvaihtoaukot jotka ovat jatkeena, tai sisäänrakennettuna, esteettöminä.

**! VAROITUS:** Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja nopeuttaamaan sulattamista, käytä ainoastaan ne jotka ovat valmistajan suosittelemia.


**! VAROITUS:** Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden varastointilaitteessa, jolleivät ne ole valmistajan suosittelemia tyyppejä.

**! VAROITUS:** Älä vahingoita kylmäaineen virtapiiriä.

**! VAROITUS:** Välttääksesi vaara laitteen epävakaudesta johtuen, laitteen pitää kiinnittää ohjeiden mukaisesti.

**! VAROITUS:** Varmista laitteen sijoituksen aikana, että virtajohto ei jää kiinni ja että se ei ole vaurioitunut.

**! VAROITUS:** Älä sijoita jatkopistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

 Mallissa, jossa on R600a:ta (jäähdytysneste isobutaani): tämä on ympäristöstävällistä luonnonkaasua, mutta myös tulenarkaa. Kun laitetta kuljetetaan ja asennetaan, on huolehdittava siitä, ettei mikään jäähdytyslaitteen osa vaurioidu. Mikäli vaurio on tapahtunut, vältä avotulta ja kipinöiviä lähteitä ja tuuleta huone, johon laite on sijoitettu, muutaman minuutin ajan.

- Älä säilytä räjähtäviä aineita kuten aerosolitölkit syttyvien ponneaineiden kanssa tässä laitteessa.
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten;

henkilökuntien keittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä

- maatilan taloissa ja hotelli- ja motelliasukkaita varten ja muissa asuinympäristöissä
- muissa majoitusympäristöissä;
- catering- ja niiden kaltaisten muiden kuin vähittäiskaupan ympäristöissä
- Jos jääkaapin pistoke ei sovi pistorasiaan, valmistaja , huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö pitää korjata tai vaihtaa se, vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei niitä valvo tai opastetaan laitteen käytössä. Henkilö joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan tulee tehdä sen. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Maadoitettu pistoke on liitetty jääkaapin virtajohtoon. Tämä pistoke tulee käyttää maadoitettuun 10 ampeerin pistorasian kanssa. Jos sinulla ei ole tällaista pistorasiaa talossasi, pyydä että valtuutettu sähköasentaja asentaa sellaisen.
- Tämä laite pitää kytkeä maadoitettuun pistorasiaan.
- Lapset jotka ovat vähintään 8 vuotta voivat käyttää laitetta ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat puutteellisia tai ne joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, mikäli niille on annettu ohjeita ja neuvoja käyttää laitetta turvallisesti ja että he varmasti ymmärtävät vaarat jotka voivat liittyä laitteen käyttöön. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja ylläpitää laitetta ilman valvontaa.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistaja , huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö pitää korjata sitä, vaaran välttämiseksi.
- 3-8 vuotiaat saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita. Lasten ei tulisi puhdistaa tai huoltaa laitetta. Erittäin nuorten lasten (0-3 vuotta) ei tulisi käyttää laitteita. Nuorten lasten (3-8 vuotta) ei tulisi käyttää laitetta, ellei heitä valvota

jatkuvasti turvallisuuden varmistamiseksi. Vanhemmat lapset (8-14 vuotta) ja fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoiset tai estyneet ihmiset voivat käyttää laiteita, jos heitä joko valvotaan, tai heitä on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti. Fyysisesti tai psyykkisesti heikkokuntoisten henkilöiden ei tulisi käyttää laitteita, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi yli 2000 m korkeudessa.

### **Seuraathan seuraavia ohjeita välttääksesi ruuan saastumisen ja pilaantumisen:**

- Oven auki pitäminen pitkän aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laitteen säilytyslokerossa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka ovat kosketuksissa ruuan kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala sopivissa säilytysastioissa jääkaapissa siten, että ne eivät koske ja niistä ei valu mitään muihin ruokiin.
- Kahden tähden pakastetun ruuan säilytyslokerot sopivat esipakastetun ruuan säilyttämiseen sekä jäätelön ja jääpalojen tekemiseen.
- Yhden kahden ja kolmen tähden säilytyslokerot eivät sovi tuoreen ruuan pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaitetta (jääkaappilaite) pidetään tyhjänä pitkän aikaa, laita se pois päältä, sulata, puhdista ja kuivaa se ja jätä ovi auki estääksesi homeen muodostumiseen jääkaapissa.

## Turvallisuusohjeita

- **Varoitus:** Huolehdi siitä, ettei laitteen jäähdytysaukot laitteen rungossa tai rakennelmassa tukkiudu.
- Älä käytä mekaanisia laitteita eikä muitakaan keinotekoisia keinoja kiihdyttääksesi sulamisprosessia.
- Älä käytä sähkölaitteita jääkaappiosassa eikä pakastinosassa.
- Jos tämä laite on hankittu vanhan jääkaapin tilalle, jossa on lukko, riko tai irrota vanhan jääkaapin lukko turvatoimenpiteenä ennen laitteen varastointia, jotta lapset eivät voi lukita itseään kaappiin.
- Vanhat jääkaapit ja pakastimet sisältävät eristyskaasuja ja jäähdytysnesteitä, jotka täytyy hävittää asianmukaisesti. Ongelmajätteet täytyy toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen. Mikäli sinulla on jotakin kysyttävää, ota yhteys paikalliseen viranomaiseen tai kauppiaseesi. Huolehdi siitä, ettei jääkaappisi putket vaurioidu ennen laitteen toimittamista asianmukaiseen purkauspisteeseen.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Tärkeää:

Lue tämä käyttöohje ennen tämän laitteen asennusta ja kytkemistä pistorasiaan. Valmistajalla ei ole vastuuta seurauksista, jotka johtuvat käyttöohjeesta poikkeavalla tavalla suoritetusta asennuksesta tai käytöstä.

### Turvallisuusvaroitukset

- Älä käytä jatkojohtoa!
- Älä kytke liitäntäjohtoa, jossa on vaurioitunut, kulunut tai vanha pistotulppa.
- Älä vedä liitäntäjohdosta, äläkä taivuta tai vaurioita sitä.



- Tämä laite on suunniteltu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten leikkiä sillä tai roikkua sen ovessa.
- Älä kytke tai irrota pistotulppaa märin käsin. Sähköiskuvaara!
- Älä laita lasipulloja tai juomatölkkejä pakastimeen. Pullot ja tölkit voivat räjähtää.
- Älä laita jääkaappiin räjähtäviä tai palavia materiaaleja oman turvallisuutesi vuoksi. Säilytä vahvemmat alkoholijuomat pystyasennossa pakastimessa ja sulje pullojen korkit tiukasti.
- Kun otat pakastimessa jäädytettyjä jääkuutioita, älä koske niihin, koska ne voivat aiheuttaa paleltumisvammoja ja/tai haavoja.

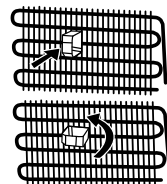


- Älä koske pakastettuihin tuotteisiin märin käsin. Älä syö jäätelöä ja jääkuutioita välittömästi pakastimesta ottamisen jälkeen!
- Älä pakasta uudelleen pakastettuja ja sulaneita tuotteita. Tästä voi olla seurauksena terveyshaittoja kuten ruokamyrkytys.
- Älä peitä jääkaappia tai sen yläosaa liinalla. Tämä vaikuttaa jääkaapin suorituskykyyn.
- Kiinnitä pakastimen varusteet kuljetuksen ajaksi niiden vaurioitumisen estämiseksi.
- Älä käytä pistokesovitinta.

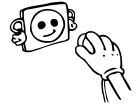


## Pakastimen asennus ja käyttö

- Varmista ennen liitäntäjohdon kytkemistä pistorasiaan, että verkkojännite vastaa laitteen merkintöjä.
- Pakastimen käyttöjännite on 220-240 V/50 Hz.
- Soittamalla ennen pakastimen käytön aloittamista lähimpään valtuutettuun huoltoon saat ilmaista neuvontaa koskien pakastimen asennusta, toimintaa ja käyttöä,
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat maadoittamattoman ei pistorasian käytöstä.
- Sijoita pakastin paikkaan, jossa se ei ole alltiina suoralle auringonpaisteelle.
- Laitteen tulee olla vähintään 50 cm etäisyydellä liesistä, uuneista ja lämmityselementeistä ja vähintään 5 cm etäisyydellä sähköuuneista.
- Sitä ei saa käyttää ulkotiloissa eikä altistaa sateelle.
- Asenna pakastimen lauhduttimen ja takaseinän väliin muoviset välkkeet, jotka parantavat pakastimen suorituskykyä estämällä lauhduttimen nojaamisen seinään.
- Kun pakastin asennetaan vierekkäin toisen pakastimen kanssa, niiden väliin tulee jättää vähintään 2 cm, jotta estetään kosteuden tiivistyminen ulkopinnalle. Älä asenna mitään pakastimen päälle ja asenna pakastin sellaiseen paikkaan, että sen yläpuolelle jää vähintään 15 cm tilaa.
- Jos asennat pakastimen keittiökaappien viereen, jätä 2 cm väli.
- Kiinnitä lauhduttimen taakse (musta ritilä pakastimen takana) muovivälke kiertämällä sitä 90°, joka estää lauhduttimen koskettamasta seinään.
- Säädettävät etujalat tulee säätää sopivalle korkeudelle, niin että pakastin seisoo vakaasti ja toimii häiriöttä. Jalkoja säädetään kiertämällä myötä- tai vastapäivään tarpeen mukaan. Säätö tulee tehdä ennen elintarvikkeiden täyttämistä pakastimeen.
- Ennen kuin otat pakastimen käyttöön, pyyhi kaikki osat lämpimällä vedellä, johon on lisätty teelusikallinen soodaa; huuhtelee sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa Laita osat paikalleen puhdistuksen jälkeen.



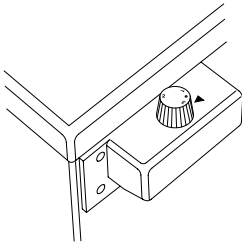
## Ennen pakastimen käyttöä



- Anna pakastimen seisoa pystyasennossa 3 tunnin ajan ennen sen käynnistämistä ensimmäisen kerran tai kuljetuksen jälkeen; näin varmistat sen tehokkaan toiminnan. Kompressorin voi muuten vahingoittaa.
- Pakasti saattaa kehittää hajua, kun se käynnistetään ensimmäisen kerran; haju häviää, kun pakastin alkaa jäähtyä.

## OSA -2. ERI TOIMINNOT JA MAHDOLLISUUDET

### Termostaatin säätö



Pakastimen termostaatti säätelee automaattisesti lokeroiden sisälämpötilaa. Kiertämällä säädintä asennosta "1" kohti asentoa "5" saadaan alhaisempi sisälämpötila.

**Tärkeä huomautus:** Älä kierrä nuppia asennon 1 ohi, koska tämä sammuttaa laitteen.

#### Pakastimen termostaatin säätö:

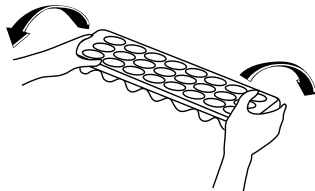
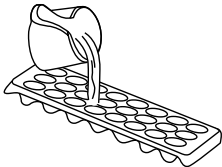
- 1 - 2 :** Elintarvikkeiden lyhytaikaista säilytystä varten säädin voidaan asettaa minimi- ja keskiasennon välille.
- 3 - 4 :** Elintarvikkeiden pitkäaikaista säilytystä varten säädin voidaan asettaa keskiasentoon.
- 5 :** Maks. viilennysasento. Laite toimii pidempään.

**Huomaa, että** ympäristön lämpötila, juuri lisättyjen elintarvikkeiden lämpötila ja oven avaamistiheys vaikuttavat pakastimen sisälämpötilaan. Vaihda lämpötila-asetusta tarvittaessa.

### Tarvikkeet

#### Jääkuutiolokero

- Täytä jääkuutiolokero vedellä ja aseta pakastetilaan.
- Kun jäätä on muodostunut käännet vain jääkuutiolokeroa niin kuutiot irtoavat helposti.



## Varoituksia lämpötilan säädöistä

- Älä siirry seuraavaan lämpötilan säätöön ennen kuin olet suorittanut ensimmäisen.
- Lämpötilan säädöt tulee tehdä ovien avauskertojen ja pakastimessa olevien elintarvikkeiden määrän sekä pakastimen ympäristön lämpötilan mukaan.
- Jääkaapin tulee olla päällä jopa 24 tuntia keskeytyksettä verkkovirtaan liittämisen jälkeen, jotta se olisi täysin jäähdytetty, ympäristön lämpötilasta riippuen.
- Älä avaa jääkaapin ovia tai laita suuria määriä elintarvikkeita säilytettäväksi tänä aikana.
- Jääkaappi käynnistyy 5 minuutin viiveellä estääkseen kompressorin vaurioitumisen kun laitteen verkkojohto irrotetaan ja liitetään takaisin verkkovirtaan, tai sähkökatkon sattuessa. Jääkaappi alkaa toimia normaalisti 5 minuutin kuluttua.
- Jääkaappisi on suunniteltu toimimaan jääkaapin tyyppikyltissä esitetyissä ulkoilman lämpötiloissa sen ilmastoluokituksen mukaisesti. Valmistaja ei suosittele jääkaapin käyttöä annetuista lämpötiloista poikkeavissa oloissa, koska valmistaja ei tällöin voi taata laitteen jäähdytystehoa.
- Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ympäristössä jonka lämpötila on 10°C - 43°C.

### Ilmastoluokka ja sen merkitys:

**T (trooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–43 °C.

**ST (subtrooppinen):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–38 °C.

**N (lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 16 °C–32 °C.

**SN (laajennettu lauhkea):** Tämä jäähdytyslaite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötiloissa 10 °C–32 °C.

## OSA -3. ELINTARVIKKEIDEN TÄYTTÄMINEN PAKASTIMEEN


- Käytä pakastusosastoa pakasteiden pitkäaikaiseen säilytykseen ja jään valmistamiseen.
- Saavuttaaksesi pakastusosaston enimmäiskapasiteetin, käytä pelkästään ylintä lasihyllyä ja keskimmäistä lasihyllyä. Käytä alalokeroa alaosassa.
- Älä aseta elintarvikkeita jotka aiot pakastaa jo pakastettujen elintarvikkeiden viereen.
- Pakasta haluamasi elintarvikkeet (liha, jauheliha, kala jne.) jakamalla ne osiin niin että voidaan nauttia yhdellä kertaa.
- Älä pakasta sulatettuja elintarvikkeita uudelleen sulatuksen jälkeen. Uudelleen pakastaminen voi aiheuttaa muun muassa ruokamyrkyksen.
- Älä aseta kuumia ruokia pakastimeen ennen kuin ne ovat viilentyneet. Kuumuus voi aiheuttaa aiemmin pakastettujen ruokien mätänemisen.
- Ostaessasi pakasteita, varmistu siitä että ne on säilytetty asianmukaisissa olosuhteissa ja ettei pakkaus ole vaurioitunut.
- Säilöessäsi pakastettuja elintarvikkeita, pakkauksen vaatimia säilytysolosuhteita tulee ehdottomasti noudattaa. Jos pakkauksesta ei löydy tietoja säilyvyydestä, käytä tuote mahdollisimman pian.
- Jos pakastetut elintarvikkeet ovat kosteita ja jos niiden haju on epämiellyttävä, elintarvikkeita on voitu säilyttää epäasianmukaisissa olosuhteissa ja ne ovat voineet pilaantua. Älä osta tällaisia ruokia!
- Pakasteen säilytysaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta, ovien toistuvasta avaamisesta ja sulkemisesta, termostaatin asetuksista, elintarvikkeen tyypistä ja ajasta joka on kulunut pakasteen ostamisesta hetkeen jona se on laitettu pakastimeen. Noudata pakkauksen ohjeita säilytysajasta, älä ylitä suositeltua säilytysaikaa.
- Älä avaa pakastusosaston ovea pitkään kestäneen sähkökatkon aikana. Tämä arvo laskee ympäristön lämpötilan ollessa korkeampi. Pidempään kestäneen sähkökatkoksen aikana, älä pakasta elintarvikkeita uudelleen ja nauti niin nopeasti kuin mahdollista.

**Huomaa että:** jos haluat avata pakastimen oven uudelleen heti sulkemisen jälkeen, ovi ei aukea yhtä helposti. Tämä on täysin tavallista! Saavutettuaan tasapainotilan, ovi aukeaa taas helposti.

### Tärkeä huomautus:

- *Sulatetut pakasteet tulee kypsentää samalla tavoin kuin tuoreet elintarvikkeet. Jos ruoka-aineita ei valmisteta sulattamisen jälkeen, niitä EI KOSKAAN saa pakastaa uudelleen.*
- Joidenkin valmistettujen ruokien mausteiden (anis, basilika, vesikrassi, viinietikka, yleismauste, inkivääri, valkosipuli, sipuli, sinappi, tinjami, mustapippuri, jne.) maku muuttuu ja voimistuu kun niitä säilytetään pitkään. Siksi pakastettavaan ruokaan kannattaa laittaa vain vähän mausteita ennen pakastamista ja lisätä haluttuja mausteita sulatuksen jälkeen.
- Säilytysaika riippuu myös ruoassa käytetystä öljystä. Pakastamiseen soveltuvia öljyjä ovat margariini, vasikanrasva, oliiviöljy ja voi. Pakastamiseen soveltumattomia ovat maapähkinäöljy ja ihra.
- Nestemäiset ruoat tulee pakastaa muoviasioissa ja muut ruoat joko muovikelmussa tai muovipusseissa.



Liha ja kala	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
Pihvi	Käärittynä folioon	6 - 8
Lampaanliha	Käärittynä folioon	6 - 8
Vasikanpaisti	Käärittynä folioon	6 - 8
Vasikanliha kuutioina	Pieninä paloina	6 - 8
Lampaanliha kuutioina	Paloina	4 - 8
Jauheliha	Pakkauksessaan ilman mausteita	1 - 3
Sisälmykset (paloina)	Paloina	1 - 3
Bolognan makkara/salami	Tulee pakata vaikka olisi kuorellinen	
Kana ja kalkkuna	Käärittynä folioon	4 - 6
Hanhi ja ankk	Käärittynä folioon	4 - 6
Hirvi, jänis, villisika	2,5kg annoksina ja fileenä	6 - 8
Makeanveden kalat (lohi, karppi, nieriä, monni)	Kun olet suolistanut ja suomustanut kalan pese ja kuivaa se, jos tarpeen leikkaa irti pää sekä pyrstö.	2
Vähärasvaiset kalat; ahven, piikkikampela, kampela		4
Rasvaiset kalat (tonnikala, makrilli, sinikala, sardelli)		2 - 4
Äyriäiset	Pestynä ja pakattuna pusseihin	4 - 6
Kaviaari	Omassa pakkauksessaan, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	2 - 3
Etanat	Suolavedessä, alumiinisessa tai muovisessa rasiassa	3
 <b>Huomaa:</b> Pakastettu liha tulee valmistaa samalla tavoin kuin tuore sulatuksen jälkeen. Jos lihaa ei kypsennetä sulatuksen jälkeen, sitä ei koskaan saa pakastaa uudelleen.		

Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
Palkokasvit ja pavut	Pese ja leikkaa pieniksi paloiksi ja keitä vedessä	10 - 13
Pavut	Katko varret, pese ja keitä vedessä	12
Kaali	Pese ja keitä vedessä	6 - 8
Porkkana	Pese, leikkaa siivuiksi ja keitä vedessä	12
Paprika	Leikkaa juuret, halkaise kahteen osaan, poista kota ja keitä vedessä	8 - 10
Pinaatti	Pese ja keitä vedessä	6 - 9
Kukkakaali	Irrota lehdet, leikkaa ydin paloiksi ja jätä sitruunamehulla maustettuun veteen hetkeksi aikaa.	10 - 12
Munakoiso	Pese ja leikkaa 2cm osiin	10 - 12

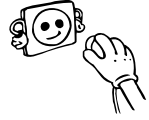
Kasvikset ja hedelmät	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)
<b>Maissi</b>	Puhdista ja pakkaa juurinen tai säilö sokerimaissina	12
<b>Omenat ja päärynät</b>	Kuori ja viipaloi	8 - 10
<b>Aprikoosit ja persikat</b>	Leikkaa kahteen osaan ja poista kivet	4 - 6
<b>Mansikat ja mustikat</b>	Pese ja katko varret	8 - 12
<b>Kypsennetyt hedelmät</b>	Lisää 10 % sokeria astiaan	12
<b>Luumut, kirsikat, happamat marjat</b>	Pese ja katko varret	8 - 12

	Pisin säilytysaika (kuukautta)	Sulatusaika huoneenlämmössä (tuntia)	Sulatusaika uunissa (minuuttia)
<b>Leivät</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Pikkuleivät</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Leivonnaiset</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Piirakat</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Filotaikinasta tehdyt leivokset</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pitsa</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Maitotuotteet	Valmistelut	Pisin säilytysaika (kuukautta)	Säilytysolosuhteet
<b>Purkki (homogenoitua) maitoa</b>	Omassa pakkauksessaan	2 - 3	Puhdas maito – omassa pakkauksessaan
<b>Juusto-poislukien tuorejuustot</b>	Siivuina	6 - 8	Alkuperäistä pakkausta voidaan käyttää lyhytkestoiseen säilytykseen. Juusto tulisi kääriä folioon pitkäkestoista säilytystä varten.
<b>Voi, margariini</b>	Omassa pakkauksessaan	6	

## OSA -4. PUHDISTUS JA HOITO

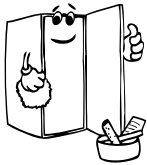
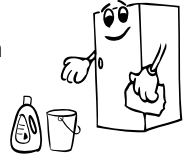
- Irrota liitäntäjohto pistorasiasta ennen pakastimen puhdistamista.



- Älä puhdisti pakastinta suihkuttamalla vettä.



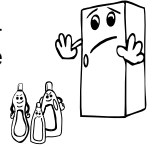
- Pakastimen sisäosa tulee puhdistaa aika ajoin haalealla vedellä johon on sekoitettu soodaa.



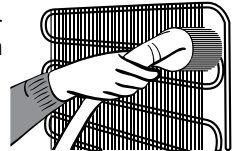
- Puhdista varusteet erikseen saippualla ja vedellä. Älä pese niitä tiskikoneessa.



- Älä käytä hankausaineita tai vahvoja pesuaineita. Huuhtelee lopuksi puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti. Kun pakastin on puhdistettu, kytke liitäntäjohto pistorasiaan kuivin käsin.



- Puhdista laitteen takana oleva lauhdutin kerran vuodessa pehmeällä harjalla tai pölynimurilla energian säästämiseksi ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi.



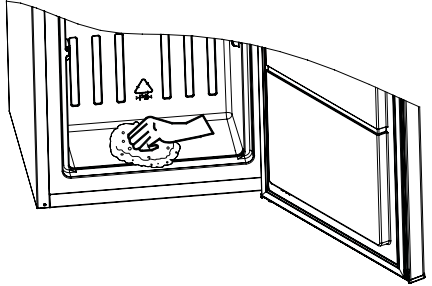
### **LIITÄNTÄJOHTO PITÄÄ IRROTTAA PISTORASIASTA.**

### **Pakastimen sulattaminen**

- Pakastimeen kerääntyy pieniä määriä jäätä riippuen siitä kuinka kauan ovea pidetään auki tai kuinka paljon kosteutta pääsee pakastimen sisään. On tärkeää varmistaa ettei jäätä anneta muodostua paikkoihin joissa se voi vaikuttaa oven tiivisteihin. Muuten pakastimen sisään voi päästä ilmaa, joka johtaa kompressorin jatkuvaan käymiseen. Ohut jääkerros on suhteellisen pehmeä ja voidaan poistaa harjalla tai muovisella kaapimella. Älä käytä metallisia tai teräviä kaapimia, mekaanisia laitteita tai muita keinoja nopeuttaksesi pakastimen sulattamista. Poista kaikki irronnut jää pakastimen pohjalta. Ohuen jääkerroksen poistamista varten ei ole tarpeen sammuttaa laitetta.
- Paksujen jääkerrosten poistamista varten irrota laite verkkovirrasta, tyhjennä sen sisältö

pahvilaatikoihin ja kääri niiden ympärille paksuja huopia tai pahvikerroksia pitääksesi ne kylminä. Sulatus onnistuu parhaiten jos pakastin on melkein tyhjä, ja se tulisi suorittaa mahdollisimman nopeasti sen sisällön tarpeettoman lämpenemisen estämiseksi.

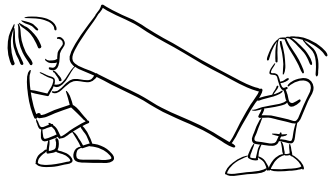
- Älä käytä metallisia tai teräviä kaapimia, mekaanisia laitteita tai muita keinoja nopeuttaksesi sulattamista. Pakastettujen elintarvikkeiden lämpötilan kohoaminen sulatuksen aikana lyhentää niiden säilyvyyttä. Olettaen että pakastimen sisältö on hyvin pakattu ja sijoitettu viileään tilaan sen tulisi säilyä jäässä useita tunteja.
- Kuivaa pakastusosaston sisäpuoli sienellä tai puhtaalla liinalla.
- Nopeuttaaksesi sulattamista laita yksi tai useampi vesiaastia täynnä lämmintä vettä pakastimen sisään.
- Tarkista pakastimesta otetut elintarvikkeet ennen kuin asetat ne takaisin, ja jos jokin niistä on sulanut se tulee syödä 24 tunnin kuluttua tai kypsentää ennen uudelleenpakastamista.
- Kun pakastin on sulanut puhdista sen sisäpuoli lämpimän veden ja ruokasoodan seoksella ja kuivaa se sitten läpikotaisin. Pese kaikki irrotettavat osat samalla tavoin ja kiinnitä ne takaisin paikoilleen. Liitä laite verkkovirtaan ja jätä se päälle 2 - 3 tunnin ajaksi lämpötila-asetuksen ollessa asennossa 5, ennen kuin asetat elintarvikkeet takaisin pakastimeen.



## **OSA -5. KULJETUS JA ASENNUSPAIKAN VAIHTO**

### **Kuljetus ja asennuspaikan vaihto**

- Alkuperäisiä pakkauksia ja polystyreenipehmusteita voidaan käyttää tarvittaessa.
- Pakastin on kuljetettaessa sidottava kunnolla. Aaltopahvilaatikon ohjeita tulee noudattaa kuljetuksessa.
- Ennen kuljetusta tai asennuspaikan vaihtoa irtonaiset varusteet (hyllyt, vetolaatikot) tulee poistaa tai kiinnittää räminän ehkäisemiseksi.



### **Oven avauspuolen vaihtaminen**

- Oven avauspuolen vaihtaminen ei ole mahdollista jos jääkaapin ovenkahvat on asennettu oven etupintaan.
- Oven avauspuolen vaihtaminen on mahdollista malleissa joissa ei ole ovenkahvoja.
- Jos jääkaappisi oven avauspuolta on mahdollista vaihtaa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen puolen vaihtamiseksi.

## **OSA -6. ENNEN KUIN OTAT YHTEYTTÄ HUOLTOON**

Jos pakastimesi ei toimi kunnolla, kyseessä ei tarvitse olla iso ongelma; tarkista sen vuoksi seuraavat kohdat ennen soittamista huoltoon, niin voi säästää aikaa ja rahaa.

### **Pakastin ei toimi.**

#### **Mahdollisia syitä:**

- Pakastin ei ole kytketty sähköverkkoon.
- Virta on katkaistu pääkytkimestä.
- Termostaatin säätimen asetus on ”•”.
- Sulakkeen virtakesto ei ole riittävä. Tarkista kytkemällä samaan pistorasiaan jokin muu laite, jonka tiedät toimivan.

### **Pakastin toimii huonosti, punainen merkkivalo palaa.**

#### **Mahdollisia syitä:**

- Olet täyttänyt pakastimen liian täyteen.
- Pakastimen termostaatin säädin on asennossa ”1” (säädä se sopivaan asentoon).
- Ovi ei sulkeudu kunnolla.
- Lauhduttimessa on pölyä.
- Takana ja sivuilla ei ole riittävästi tilaa.

### **Jos pakastin pitää ääntä:**

Jäähdytyspiirissä kiertävä kylmäainekaasu saattaa pitää hieman ääntä (pulputus), vaikka kompressori ei käy. Tämä on täysin normaalia. Jos äänet ovat poikkeavia, tarkista, että:

- Pakastin on asetettu pystysuoraan
- Mikään ei kosketa lauhdutinta.
- Pakastimen päällä olevat tavarat tärisevät.

### **Jos kaappi ei jäähdy tarpeeksi:**

- Laite on suunniteltu toimimaan sen arvokilvessä ilmoitettua ilmastoluokkaa vastaavissa olosuhteissa. Mikäli laitetta käytetään vaativimmissa olosuhteissa sen jäähdytysteho ei välttämättä ole riittävä.

### **TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA:**

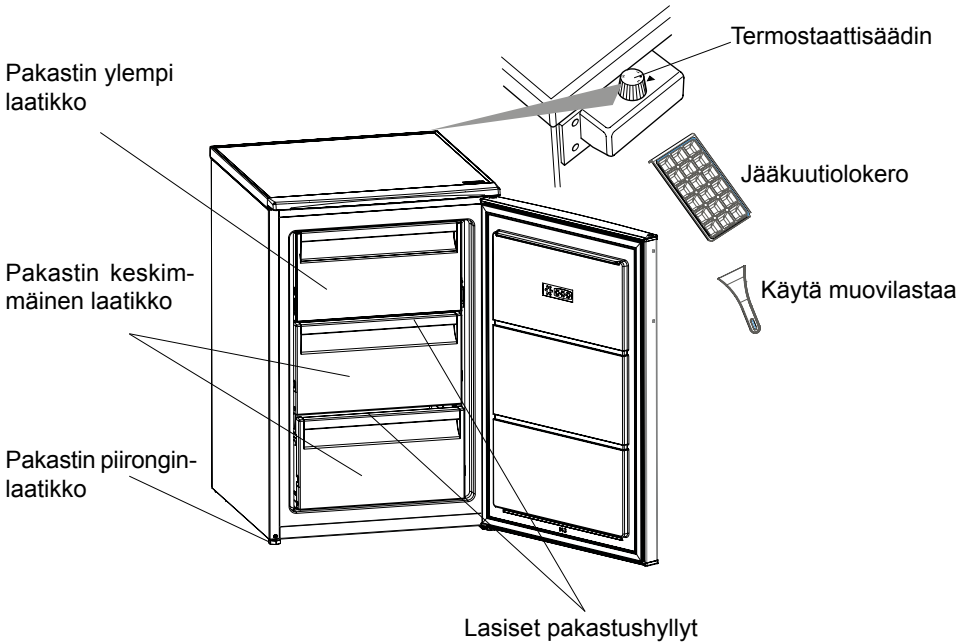
- Lyhytaikaisen sähkökatkon tapahtuessa tai irrotettaessa pistotulppa pistorasiasta ja kytkettäessä se heti takaisin paikalleen kytkeytyy kompressorin suojaus toiminto päälle, koska jäähdytysjärjestelmässä olevan kaasun paine ei ole vielä tasaantunut. Tämä on täysin normaalia ja laite käynnistyy 5 minuutin kuluttua normaalisti.
- Mikäli et käytä laitetta pidempään aikaan (esimerkiksi kesäloman aikana) niin irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista pakastin osassa 4 esitetyllä tavalla ja jätä ovi raolleen homeen ja hajujen muodostumisen välttämiseksi.
- Mikäli et saa pakastintasi koskevaa ongelmaa ratkaistua näiden ohjeiden avulla niin ota yhteys jälleenmyyjääsi tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Vihjeet energian säästämiseksi

- 1– Asenna laite viileään hyvin tuuletettuun huoneeseen, mutta ei suoraan auringonpaisteeseen tai lämpölähteen viereen (lämpöpatteri, hella jne). Käytä muussa tapauksessa eristävää levyä.
- 2– Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä laitteen ulkopuolella.
- 3– Juomat ja ruoantähteet on peitettävä. Muussa tapauksessa kosteus kasvaa laitteen sisällä. Siksi sen käyntiaika lisääntyy. Juomien ja ruoantähteiden peittäminen auttaa myös hajun ja maun säilyttämisessä.
- 4– Pidä laitteen ovi avattuna mahdollisimman vähän aikaa asettaessasi ruokia ja juomia sen sisälle.
- 5– Pidä laitteen eri lokerot suljettuina (vihannekset, viileä jne).
- 6– Ovitiviivasteen on oltava puhdas ja pehmeä. Vaihda kuluneet tiivisteet.
- 7– On mahdollista varastoida enemmän ruokaa irrottamalla pakastimen hylly. Energiankulutus on ilmoitettu maksimikuormituksella ja irrottamalla pakastimen hylly.

## OSA -7. PAKASTIMEN OSAT JA LOKEROT

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kiinteästi asennettuna laitteena.

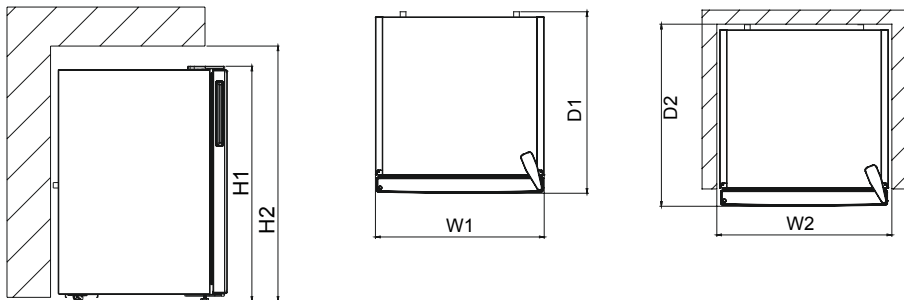


**Tietoja lasisista pakastushyllyistä** Kun pakastin on purettu pakkauksestaan, molemmat lasisista pakastushyllyistä voivat sijaita alemman hyllyn paikalla. Tässä tilanteessa, irrota suurempi hylly ja aseta se ylemmän hyllyn paikalle.

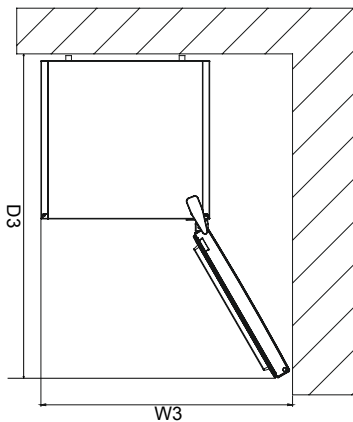
Tämä esitys on tarkoitettu vain tiedoksi laitteen osista.  
Osat saattavat vaihdella laitteen mallin mukaan.

**Pakastelokero (pakastin):** Tehokkainta energian käyttöä on varmistaa, että lokeroiden ja astioiden asettelu on tehty alkuperäisellä tavalla.

## Mitat



<b>Kokonaismitat <sup>1</sup></b>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	672,8
<b>Tarvittava tila käytössä <sup>2</sup></b>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	712,8
<b>Käytössä oleva koko tila <sup>3</sup></b>		
W3	mm	658,5
D3	mm	1109,5





## **OSA -8. TEKNISET TIEDOT**

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolella olevaan tyyppikilpeen ja energiamerkintään. Laitteen mukana toimitetun energiamerkinnän QR-koodi on web-linkki laitteen suorituskykyyn liittyviin EU:n EPREL-tietokannan tietoihin.

Säilytä energiamerkintä myöhempää tarvetta varten yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Samat tiedot löytyvät myös EPREL:stä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> ja laitteen tyyppikilvestä löytyvää mallinimeä ja tuotenumeroa..

Katso osoitteesta [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) lisätietoja energiamerkinnästä.

## **OSA -9. TIETOJA TESTAUSLAITOKSILLE**

Laitteen asennuksen ja valmistelun EcoDesign-vahvistusta varten on oltava standardin EN 62552 mukainen. Ilmanvaihtovaatimusten, syvennysmittojen ja vähimmäisetäisyyden takaosassa on oltava kuten tämän käyttöohjeen OSASSA 7 on ilmoitettu. Ota yhteyttä valmistajaan saadaksesi muita lisätietoja, sisältäen täyttösuunnitelmat.

## **OSA -9. ASIAKASPALVELU JA HUOLTO**

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen pidä seuraavat tiedot saatavilla: Malli, PNC-koodi, sarjanumero.

Nämä tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä.

Saa käyttöneuvoja, esitteitä, ongelmanratkaisuohteja sekä huolto- ja korjaustietoja.

Vieraile verkkosivustollamme

**[www.eico.dk](http://www.eico.dk)**

# INNHOOLD

<b>FØR ENHETEN TAS I BRUK .....</b>	<b>75</b>
Generelle advarsler .....	75
Gamle og ut-av-order kjøleskap .....	78
Sikkerhetsadvarsler .....	78
<b>INFORMASJON OM BRUK.....</b>	<b>80</b>
Frysertermostat .....	80
Innstilling av frysertermostat;.....	80
Tilbehør .....	80
Isterningsbrett .....	80
Advarsler for temperaturinnstillinger.....	80
<b>RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT .....</b>	<b>81</b>
<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>84</b>
Avising av fryseren .....	85
<b>TRANSPORTERE OG FLYTTE.....</b>	<b>85</b>
Reposisjonere døren .....	86
<b>ANTES DE LLAMAR A SU SERVICIO POSTVENTA.....</b>	<b>86</b>
Enheten virker ikke. Sjekk om: .....	86
<b>DE ULIKE DELENE AV ENHETEN .....</b>	<b>88</b>
Dimensjoner .....	89
<b>TEKNISK DATA .....</b>	<b>90</b>
<b>INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT .....</b>	<b>90</b>
<b>KUNDESTØTTE OG SERVICE .....</b>	<b>90</b>

## **Generelle advarsler**

**⚠ ADVARSEL:** Hold ventilasjonsåpningene i apparatet kapsling eller i den innebygde strukturen, uten hindringer.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre metoder for å akselerere tining prosessen, annet enn det som er anbefalt av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke bruk elektriske apparater inne i mat lagringsrom i apparatet, med mindre de er av en type som anbefales av produsenten.

**⚠ ADVARSEL:** Ikke skader kjølekretsen.

**⚠ ADVARSEL:** For å unngå farlige situasjoner som følge til ustabilitet av apparatet, må den festes i samsvar med instruksjonene.

**⚠ ADVARSEL:** For å unngå fare forårsaket av et ustabilt apparat, må det fikses slik det står i instruksjonene.

**⚠ ADVARSEL:** Når du plasserer apparatet, må du påse at strømledningen ikke blir sittende fast eller kommer til skade.

**⚠ ADVARSEL:** Du må ikke plassere flere skjøteledninger eller strømkontakter bak apparatet.

**⚠** Hvis apparatet bruker R600a som kuldemedium - du kan lære denne informasjonen fra etiketten på kjøligere-du bør være forsiktig under transport og montasje for å hindre apparatets kjølelementer fra å bli skadet. Selv R600a er en miljøvennlig og naturgass, som det er eksplosiv, i tilfelle av en lekkasje som skal skjedd på grunn av en skade i kjølelementer flytte kjøleskapet fra åpen flamme eller varmekilder og luften i rommet der apparatet er plassert for noen få minutter.

- Mens du bærer og plasserer kjøleskap, ikke gi skader på kjøligere gass krets.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med en brennbar drivgass i dette apparatet.

- Dette apparatet er beregnet til å bli brukt i husholdninger og lignende applikasjoner som;
  - kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser
  - gårdsbruk og ved klienter i hoteller, moteller og andre bosteder
  - seng og frokost typen miljøer;
  - catering og lignende ikke-detaljhandel applikasjoner
- Hvis stikkkontakten ikke passer kjøleskapet plugg, må den skiftes ut av produsenten, sin tjeneste agenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- En spesielt jordet støpsel er blitt koblet til strømkabelen på kjøleskapet. Denne plug bør brukes med et spesielt jordet stikkontakt av 10 ampere. Hvis det ikke er noen slik kontakt i huset ditt, kan du få den installert av en autorisert elektriker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og understandt faren involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold, ikke skal gjøres av barn uten tilsyn.
- Barn i alderen mellom 3 til 8 år har lov til å laste inn og utav kjøleapparater. Barn er ikke forventet å utføre rengjøring eller vedlikehold av apparatet. Det forventes at småbarn (0-3 år) ikke bruker apparater. Det er forventet at unge barn (3-8 år)

tryggy kan bruke apparater, forutsatt at det gis kontinuerlig tilsyn. Eldre barn (8-14 år) og sårbare mennesker som kan bruke apparater trygt etter at de har fått riktig tilsyn eller instruksjon for bruk av apparatet. Svært sårbare mennesker forventes ikke å bruke apparater trygt hvis ikke kontinuerlig tilsyn er gitt.

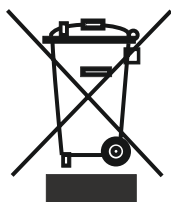
- Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, sin tjeneste agent eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet skal ikke brukes i høyder som overstiger 2000 moh.

### **For å unngå forurensing av mat, følg disse instruksjonene:**

- Å ha døren åpen i lange perioder, kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige dreneringssystemer.
- Oppbevar rå kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med, eller drypper på annen mat.
- To-stjerners fryseskuffer er egnet for oppbevaring av forfrossen mat, lagring eller fremstilling av iskrem og å lage isterninger.
- Ett-, to- og tre-stjerners rom er ikke egnet for frysing av fersk mat.
- Hvis kjøleapparatet er tomt i lange perioder, må du slå av, avrim, rengjøre, tørke og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse i apparatet.

## Gamle og ut-av-order kjøleskap

- Hvis den gamle kjøleskap har en lås, bryte eller fjerne låsen før du kaster den, fordi barn kan bli fanget inni den og kan føre til en ulykke.
- Gamle kjøleskap og fryserer inneholder isolasjon og kjølemiddel med KFK. Derfor så må man passe å ikke skade miljøet når du skal kaste de gamle kjøleskap.



Vennligst spør din kommune om avhending av EE-avfallet for gjenbruk, resirkulering og gjenvinning formål.

### Merknader:

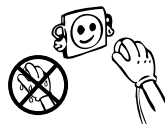
- Vennligst les bruksanvisningen nøye før du installerer og bruker apparatet. **Vi er ikke ansvarlig for skader som oppstått som følge av feil bruk.**
- Følg alle instruksjonene på apparatet og bruksanvisning, og oppbevar denne veiledningen på et trygt sted for å løse de problemene som kan oppstå i fremtiden.
- Dette apparatet er produsert for å bli brukt i hus, og det kan bare brukes i huset og for de angitte formål. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk. Slik bruk vil føre til at garantien på apparatet å bli kansellert, og vårt selskap vil ikke være ansvarlig for tap som skal skjedd.
- Dette apparatet er produsert for å bli brukt i hus, og det er bare egnet for kjøling / lagring matvarer. Det er ikke egnet for kommersiell eller vanlig bruk og / eller for lagring av stoffer unntatt for mat. Vårt firma er ikke ansvarlig for tap som skal skjedd i strid saken.

## Sikkerhetsadvarsler

- Ikke bruk flere beholdere eller skjøteledning.
- Ikke sett i skadet, revet eller gamle plugger.
- Ikke trekk, bøyy eller skade kablen.



- Dette apparatet er beregnet for bruk av voksne, ikke la barn leke med apparatet eller la dem henge over døren.
- Ikke plug-in eller ut pluggen fra stikkontakten med våte hender for å unngå elektrisk støt!
- Ikke plasser glassflasker eller drikkebokser i fryseren avdelingen. Flasker eller bokser kan eksplodere.
- Ikke plasser eksplosive eller brennbart materiale i kjøleskapet for din sikkerhet. Plassere drikker med høyere alkohol beløp vertikalt og ved å lukke halsen tett i kjøleskapet avdelingen.
- Når du tar isen laget i fryseren avdeling, ikke røre det, kan isen forårsake isen brannskader og / eller kutt.



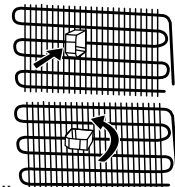
- Ikke berør frysevarer med våte hender! Ikke spis iskrem og isbiter, straks etter at du tar dem ut av fryseren avdeling!
- Må ikke frys de frosne varer etter å ha blitt smeltet. Dette kan føre til helseproblemer som matforgiftning.
- Do Ikke dekk til kroppen eller toppen av kjøleskapet med blonder. Dette påvirker ytelsen til kjøleskapet ditt.
- Fest tilbehøret i kjøleskapet under transport for å hindre skade på tilbehør.
- Det må ikke brukes adapter på kontakten.



## Installerer og bruker kjøleskapet ditt

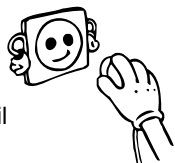
*Før du begynner å bruke kjøleskap, bør du ta hensyn til følgende punkter:*

- Driftsspenning for kjøleskapet er 220-240 V ved 50Hz.
- Strømledningen av kjøleskapet har et jordet støpsel. Denne pluggen bør brukes med en jordet stikkontakt som har en 16 ampere sikring minimum. Hvis du ikke har en beholder bekrefter med dette, må du ha det gjort av en autorisert elektriker.
- Vi tar ikke ansvar for skader som oppstår på grunn ugrunnet bruk.
- Sett kjøli i et sted som det ikke blir utsatt for direkte sollys.
- Apparatet bør være minst 50 cm unna ovner, gass ovner og varmeapparat kjerner, og bør være minst 5 cm unna elektriske ovner.
- Kjøleskapet bør aldri brukes utendørs eller la under regn.
- Når kjøleskapet er plassert ved siden av en dypfryser, bør det være minst 2 cm mellom dem for å hindre fuktighet på den ytre overflaten.
- Ikke legg noe på kjøleskapet ditt, og installer kjøleskapet i et egnet sted så at minst 15 cm er tilgjengelig på oversiden.
- De justerbare foran benene bør stabiliseres i en passende høyde for å tillate kjøleskapet opererer i et stabilt og forsvarlig måte. Du kan justere beina ved å skru dem med klokken (eller i motsatt retning). Dette bør gjøres før du legger mat i kjøleskapet.
- Før du bruker kjøleskap, tørk alle delene med varmt vann tilsatt med en te skje med natriumbikarbonat, og deretter skylle med rent vann og tørk. Legg alle delene tilbake etter rengjøring.
- Installer avstanden justering plast (delen med svarte skovler på baksiden) ved å dreie den 90 °, som vist i figuren for å hindre at kondensatoren fra berøre vegg.
- Dette apparatet er konstruert for bruk i vanskelige klimaforhold (opptil 43 °C) og drives med «Freezer Shield»-teknologi som sikrer at frossen mat i fryseren ikke tines selv om omgivelsestemperaturen faller så lavt som -15 °C. Dette betyr at apparatet kan installeres i et uoppvarmet rom uten at du trenger å bekymre deg for at den frosne maten i fryseren skal bli dårlig. Når omgivelsestemperaturen igjen når et normalt nivå, kan du forsette å bruke apparatet som vanlig.



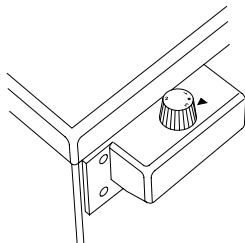
## Før du Bruker din Kjøleskap

- Når det er operert for første gang eller etter transport, holde kjøleskapet i oppreist stilling for 3 timer og sett den på å tillate effektiv drift. Ellers kan du skade kompressoren.
- Kjøleskapet kan ha en lukt når den drives for første gang, lukten vil forsvinne når kjøleskapet begynner å kjøle.



## DEL 2. INFORMASJON OM BRUK

### Frysertermostat



Frysertermostaten regulerer automatisk temperaturen i skapet. Lavere temperaturer kan oppnås ved å rotere bryteren fra posisjon «1» til «3».

Viktig merknad: Ikke prøv å rotere knappen mer en 1 stilling da det vil stoppe apparatet.

### Innstilling av frysertermostat;

1 : Ved kortvarig oppbevaring av mat i fryseren, kan du sette bryteren midt mellom minimum og medium.

2: Ved langvarig oppbevaring av mat i fryseren, kan du sette bryteren på medium.

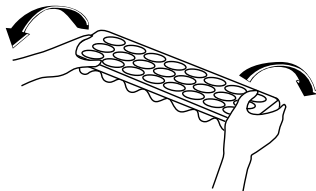
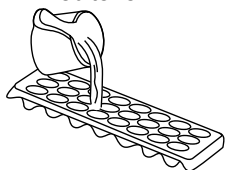
3 :Maks. kjøleposisjon. Apparatet vil fungere lengre.

Vær oppmerksom på at romtemperaturen, temperaturen maten har når den legges inn, samt hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i fryseren. Endre temperaturinnstillingen ved behov.

### Tilbehør

#### Isterningsbrett

- Fyll isterningsbrettet med vann og sett det i fryseboksen.
- Når vannet har frosset helt, kan du vri på isterningsbrettet som vist nedenfor for å løsne isbitene.



### Advarsler for temperaturinnstillinger

- Omgivelsestemperaturen, temperaturen av den ferske lagrede mat og hvor ofte døren åpnes, påvirker temperaturen i fryseren. Endre temperaturinnstillingen, hvis det er nødvendig.
- Det anbefales ikke å bruke fryseren når temperaturen er under 10°C.
- Temperaturinnstillingen bør settes ved å ta hensyn til hvor ofte døren åpnes og lukkes, hvor mye mat er lagret i fryseren og miljøet og plasseringen av apparatet.
- Når fryseren skal brukes for første gang, er vår anbefaling å la det fungere i 24 timer for å sikre at det er helt avkjølt. Døren må ikke åpnes og mat må ikke settes inne under denne perioden.
- Fryseren har en 5 minutters innebygd forsinkelsesfunksjon, som er utviklet for å hindre skader på kompressoren. Når strømmen slås på, vil fryseren begynne å fungere som normalt etter 5 minutter.



- Fryseren er laget for å operere i temperaturintervaller som er angitt i kravene, i henhold til klimaklassen som er angitt i informasjonsetiketten. Fryseren må ikke brukes ved temperaturer som er utenfor de oppgitte temperaturintervallene i forhold til kjøleeffekt.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i en omgivelsestemperatur i 10°C - 43°C.

### **Klimaklasse og betydning:**

**T (tropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 43 °C.

**ST (subtropisk):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 38 °C.

**N (temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 16 °C til 32 °C.

**SN (utvidet temperert):** Dette kjøleskapet er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer fra 10 °C til 32 °C.

## **DEL 3. RETNINGSLINJER FOR OPPBEVARING AV MAT**


- Vennligst bruk frysekammeret i kjøleskapet ditt til å lagre frossen mat over lengre tid og for å produsere is.
- For å få maksimal kapasitet for frysekammeret, vennligst kun bruk glasshyller for den øverste og midterste seksjonen. For underseksjonen, vennligst bruk lavere kurv.
- Vennligst ikke plasser maten du skal fryse sammen med allerede frossen mat.
- Du bør fryse ned maten (kjøtt, kjøttdeig, fisk osv.) ved å dele dem inn i posisjonsstørrelser slik at de kan spises på en gang.
- Ikke frys ned igjen frosne mat som har rullet å tine. Det kan være farlig fordi det kan føre til problemer som matforgiftning.
- Ikke plasser varme måltider i fryseren før de har blitt avkjølt. Det kan føre til at den andre maten som allerede er frossen råtner.
- Når du kjøper frossen mat, sørg for at de ble fryst under riktige forhold og at pakningen ikke er revet opp.
- Når du lagrer frossen mat må du følge anvisningene for oppbevaring som angitt på pakken. Dersom det ikke er noen forklaring, bør maten spises raskest mulig.
- Dersom det hadde vært fuktighet i pakken med frossenmat og den har en dårlig lukt, er det mulig at maten har blitt fraktet under ustabile forhold tidligere og råtnet. Ikke kjøp denne typen mat!
- Lagringsvarigheten til frossen mat endres avhengig av temperaturforholdene, hvor ofte dørene åpnes og lukkes, mattypen og hvor lang tid det gikk fra innkjøp til frysing. Følg alltid instruksjonene på pakken, og overstig aldri den indikerte lagringsvarigheten.
- Ikke åpne døren under langvarige strømbrydd. Tidene reduseres ved høyere temperaturer. Etter lange strømbrydd skal maten ikke innfryses på nytt. Spis den så fort som mulig.

**OBS!** Hvis du ønsker å åpne døren til fryseren like etter at du har lukket den, er den ikke enkel å åpne. Det er ganske normalt. Etter utjevning åpnes døren enkelt.

**NB!**

- *Opptint frossenmat må tilberedes på samme måte som fersk mat. Om den ikke tilberedes etter å ha tint, må den ALDRI fryses på nytt.*
- Smaken av enkelte krydder man kan finne i tilberedte retter (anis, basilikum, brønnkarse, eddik, blandet krydder, ingefær, hvitløk, sennep, timian, merian, sort pepper osv.) endres og får en sterk smak når de lagres for lenge. Derfor bør det brukes lite krydder, eller krydderet bør tilsettes etter at maten er tint.
- Lagringsperioden for mat avhenger av oljen som brukes. Egnede oljer er margarin, kalvefett, olivenolje og smør, og uegnede oljer er peanøttolje og grise fett.
- Mat i flytende form bør fryses i plastkopper, og annen mat bør fryses i plastfolie eller poser.

Noen anbefalinger har blitt spesifisert under for plassering og lagring av matvarer i frysekammeret.

Kjøtt og fisk	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)
<b>Biff</b>	Pakket inn i folie	6-8
<b>Lammekjøtt</b>	Pakket inn i folie	6-8
<b>Kalvesteik</b>	Pakket inn i folie	6-8
<b>Kalveterninger</b>	I små biter	6-8
<b>Lammeterninger</b>	I biter	4-8
<b>Kjøttdeig</b>	I pakker uten tilsatt krydder	1-3
<b>Innvoller (biter)</b>	I biter	1-3
<b>Bolognes-saus/salami</b>	Bør pakkes inn selv om den har membran	
<b>Kylling og kalkun</b>	Pakket inn i folie	4-6
<b>Gås og and</b>	Pakket inn i folie	4-6
<b>Hjortedyr, kanin, villsvin</b>	I 2,5 kilos porsjoner og som fileter	6-8
<b>Ferskvannsfisk (laks, karpe, crane, malle)</b>		2
<b>Mager fisk; abbor, piggvar og flyndre</b>	Etter å ha rensset fisken for innvoller og skjell, vask og tørk den; og om nødvendig kutt finner og hode.	4
<b>Fet fisk (Tunfisk, makrell, bluefish, ansjos)</b>		2-4
<b>Skalldyr</b>	Renset og i poser	4-6
<b>Kaviar</b>	I pakken sin, aluminium- eller plastbeholder	2-3
<b>Snegle</b>	I saltvann, aluminium- eller plastbeholder	3
 <b>NB!</b> Frossent kjøtt bør tilberedes som ferskt kjøtt etter det har tint. Om kjøttet ikke tilberedes etter å ha blitt tint, må det ALDRI fryses på nytt.		

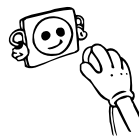
Frukt og grønnsaker	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)
<b>Snittbønner og bønner</b>	Vask og kutt til små biter, og kok i vann	10-13
<b>Bønner</b>	Rens og vask og kok i vann	12
<b>Kål</b>	Renset og kokt i vann	6-8
<b>Gulrot</b>	Rens og kutt i biter og kok i vann	12
<b>Paprika</b>	Kutt stilken, del opp i to biter og fjern kjernen og kok i vann	8-10
<b>Spinat</b>	Vasket og kokt i vann	6-9
<b>Blomkål</b>	Ta blomstene fra hverandre, kutt hjertet i deler og la det ligge litt i vann som er tilsatt litt sitronjuice	10-12
<b>Aubergine</b>	Skjær opp i 2 cm lange biter etter vasking	10-12
<b>Mais</b>	Rens og pakk med stilken eller som sukkermais.	12
<b>Eple og pære</b>	Skrell og del opp	8-10
<b>Aprikos og fersken</b>	Kutt opp i to biter og fjern steinen	4-6
<b>Jordbær og bjørnebær</b>	Vask og hull ut	8-12
<b>Tilberedt frukt</b>	Legg til 10% sukker i beholderen	12
<b>Plumme, kirsebær, rips</b>	Vask og hull ut stilkene	8-12

Meieriprodukter	Forberedelse	Maksimal lagringstid (måned)	Lagringsforhold
<b>Pakke (homogenisert) melk</b>	I sin egen pakke	2-3	Ren melk - I sin egen pakke
<b>Ost - inkludert hvitost</b>	I skiver	6-8	Originalpakning kan brukes ved kort lagringsperiode. Den bør pakkes inn i folie for lengre perioder.
<b>Smør, margarin</b>	I sin egen pakke	6	

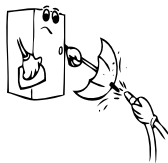
	Maksimal lagringstid (måned)	Opptiningstid i romtemperatur (timer)	Opptiningstid i ovn (minutter)
<b>Brød</b>	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
<b>Kjeks</b>	3-6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Bakverk</b>	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pai</b>	1 - 1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
<b>Filodeig</b>	2-3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

## DEL 4 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Kople enheten fra strømforsyningen før rengjøring.



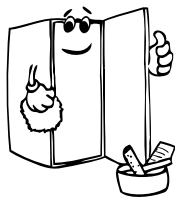
Ikke rengjør enheten ved å helle vann på den.



Fryserrommet bør rengjøres regelmessig ved hjelp av en blanding av natriumbikarbonat og lunkent vann.



Rengjør tilbehøret for seg med såpe og vann. Ikke vask det i oppvaskmaskinen.



Ikke bruk produkter, vaskemidler eller såper med slipende effekt. Etter rengjøring skyller du med rent vann og tørker.



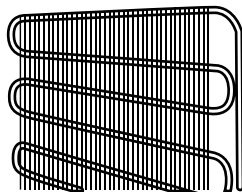
Når rengjøringen er fullført, setter du i støpselet igjen med tørre hender.



Du bør rengjøre kondensatoren (baksiden av enheten) med kost en gang året, med tanke på energisparing og økt produktivitet.

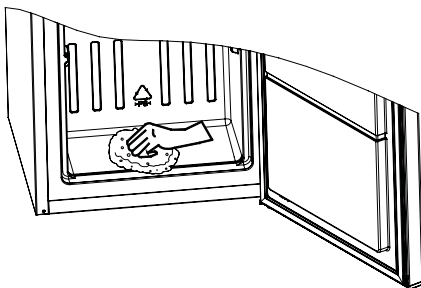


**STRØMFORSYNINGEN MÅ KOPLES FRA**



## Avising av fryseren

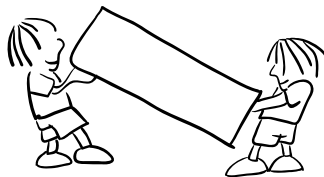
- Det vil oppstå små mengder av frost i fryseren, avhengig av hvor lenge døren blir stående åpen eller mengden av fukt som slippes inn. Det er viktig å sikre at frost og is ikke dannes ved steder der dette vil påvirke korrekt kontakt for dørtetningen. Det kan medføre at det kommer luft inn i kabinettet slik at kompressoren blir kjørende kontinuerlig. Tynne frostdannelser er myke og kan fjernes med en børste eller plastskrape. Ikke bruk metall skraper eller andre skarpe skraper, mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisingsprosessen. Fjern all avskrapet frost fra kabinettgulvet. Det er ikke nødvendig å slå av apparatet ved fjerning av tynne frostdannelser.
- Ved fjerning av større frostdannelser skal apparatet frakobles strømmettet, og innholdet skal tømmes i pappesker og pakkes inn i tykke tepper eller lag av papir, slik at det holdes kaldt. Avisingen er mest effektiv når den utføres når fryseren er nesten tom, og den bør utføres så raskt som mulig for å forhindre overdreven økning av innholdets temperatur.
- Ikke bruk metall skraper eller andre skarpe skraper, mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avisingsprosessen. Økning av temperaturen for frosne matvarer under avisingen påvirker holdbarhetstiden. Gitt at innholdet pakkes inn godt og plasseres på et kjølig sted, bør det var i flere timer.
- Tørk innsiden av kammeret med en svamp eller en ren klut.
- Du kan plassere beholdere med varmt vann i fryserkammeret for at avisingen skal gå raskere.
- Kontroller innholdet når du legger det inn i fryseren igjen, og hvis noen av matvarene har tint, bør disse spises innen 24 timer eller tilberedes og fryses ned på nytt.
- Når avisingen er fullført, skal innsiden rengjøres med en oppløsning av varmt vann og litt natriumbikarbonat (bakepulver) og deretter tørkes av grundig. Vask alle uttakbare deler på samme måte, og sett dem på plass igjen. Koble apparatet til strømmettet igjen, og la det stå i 2–3 timer på innstilling nr. 5 før du legger maten inn i fryseren igjen.



## DEL 5. TRANSPORTERE OG FLYTTE

### Transportere og endre plassering

- Originalinnpakningen og skumpolystyrenet (PS) kan tas vare på hvis nødvendig.
- Ved transport må enheten festes med en bred reim eller et sterkt tau. Følg forholdsglene som er trykt på esken.
- Før enheten transporteres eller flyttes, må alle bevegelige objekter (for eksempel hyller osv.) tas ut eller festes med tape for å hindre at de ristes løs.



## Reposisjonere døren

- Det er ikke mulig å endre retningen kjøleskapsdøren åpner seg, dersom dørhåndtakene på kjøleskapet ditt er installert fra fremsiden av døren.
- Det er mulig å endre retningen kjøleskapsdøren åpner seg på modeller uten håndtak.
- Dersom retningen som døren åpner seg kan endres på kjøleskapet ditt, bør du kontakte nærmeste autoriserte service for å endre åpningsretningen.

## **DEL 6. ANTES DE LLAMAR A SU SERVICIO POSTVENTA**

Hvis kjøleskapet ikke fungerer slik det skal, kan det skyldes et mindre problem. For å spare tid og penger bør du derfor sjekke følgende før du ringer en elektriker.

### **Enheten virker ikke. Sjekk om:**

- skapet mangler strøm
- husets hovedbryter er frakoplet
- termostaten står i posisjonen «•»
- stikkkontakten ikke virker. Sjekk dette ved å kople til et annet apparat som du vet virker, i samme stikkontakt.

### **Skapet kjøler ikke tilfredsstillende. Sjekk om:**

- enheten kan være overbelastet
- frysertermostaten står i posisjonen «1» (sett i så fall bryteren til egnet verdi)
- døren er skikkelig lukket
- det er støv i kondensatoren
- det er for lite plass på baksiden og til sidene

### **Skapet støyer.**

Kjølegassen som sirkulerer i kuldemediekretsen, kan lage noe støy (boblende lyd) selv om kompressoren ikke kjører. Dette er helt normalt. Hvis det kommer andre lyder, må du sjekke om

- enheten står plant
- noe berører baksiden
- tingene inne i enheten vibrerer

### **Er skapet tilstrekkelig kaldt:**

Skapet er beregnet på bruk i normal romtemperatur i overensstemmelse med den klassen som er angitt på informasjonsetiketten. Bruk av skapet i omgivelser hvor temperaturen ikke er i overensstemmelse med det som er angitt på etiketten, anbefales ikke.

### **VIKTIG INFORMASJON:**

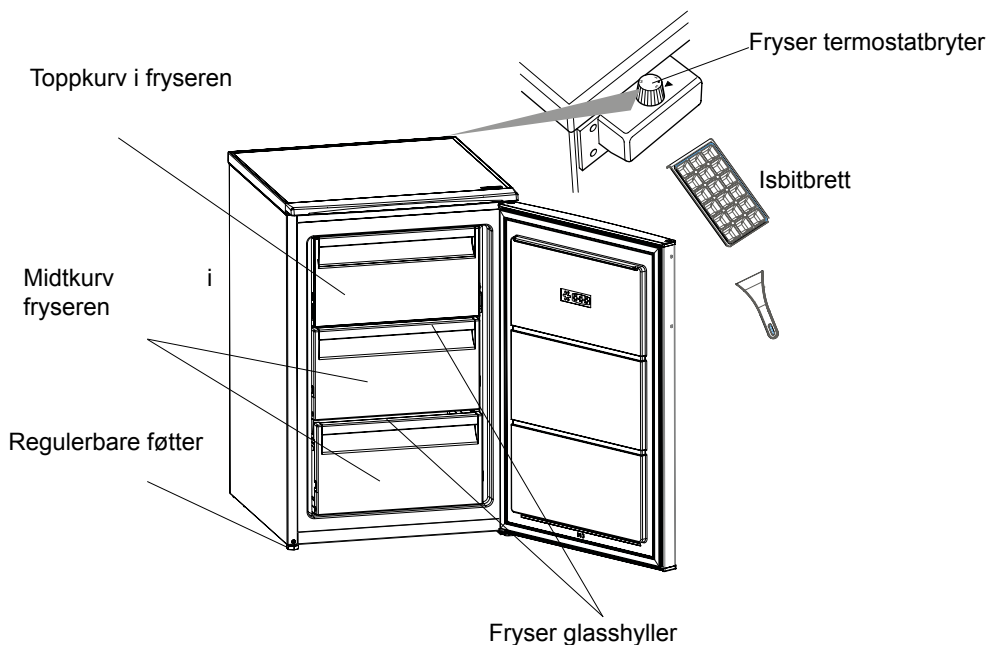
- Ved et eventuelt plutselig strømbrydd eller hvis støpselet trekkes ut av stikkkontakten, kan beskyttelsesfunksjonen for kompressoren aktiveres før gassen i kjølesystemet er balansert. 5 minutter senere vil skap starte normalt igjen – dette er ingenting å bekymre seg for.
- Hvis du ikke bruker skapet over lengre tid (for eksempel i sommerferien), bør du koble skapet fra strømforsyningen. Rengjør skapet ifølge anvisningene i del 4 og la døren stå åpen for å unngå at det dannes fuktighet og vond lukt.
- Hvis du fremdeles opplever problemer med skapet selv om du har fulgt alle anvisninger, bør du kontakte nærmeste serviceded.
- Skapets livssyklus, utregnet og godkjent av Ministry of Industry (den perioden hvor det er mulig å skaffe reservedeler til enheten) er 10 år.

## Tips For Energisparing

- Ikke installer apparatet i nærheten av varmeproduserende apparater. Slik som komfyr, stekeovn, oppvaskmaskin eller radiator, og plasser apparatet i den kuleste delen av rommet.
- Plasser apparatet i et kjølig og godt ventilert rom, og sørg for at luftåpningene hindres ikke.
- Varm mat må alltid avkjøles til romtemperatur før de legges i fryseren.
- Prøv å unngå å holde døren åpen for lange perioder eller ikke åpne døren for ofte, da varm luft kommer inn og kompressoren kan unødvendig slås på.
- Sikre at det ikke er noen hindringer som hindrer at døren lukkes ordentlig.
- Dekk matvarer før de plasseres i fryseren. Dette kutter ned på fuktighet som bygger seg opp inne i enheten.
- Se "temperaturinnstillinger" for for de foreslåtte temperaturinnstillingene.
- Kalde luftventiler må ikke blokkeres. Dette fører til at fryseren kjører lengre tid og bruker mer energi.
- Fryseren må holdes full.
- Fryseren må utjevnes slik at døren lukkes tett.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller pensel for å unngå økt strømforbruk.
- Hold tetninger rene og slik at de kan bøyesg. Skift pakninger hvis de er slitte.
- Fryserhyllen kan tas ut for å lage plass til lagring av mer mat. Strømforbruket er fastsatt ved bruk av maksimal last og uten fryserhylle.

## DEL 7. DE ULIKE DELENE AV ENHETEN

Apparatet er ikke beregnet å brukes som et innebygget apparat.



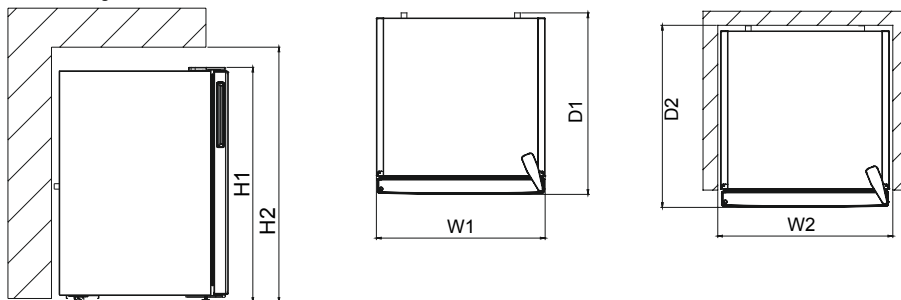
Om glasshyllene i fryseren: Når fryseren pakkes ut, kan det hende at begge glasshyllene til fryseren står i nederste hylleposisjon. Hvis dette er tilfelle, tar du ut den største hyllen og setter den i øvre hylleposisjon.

Denne presentasjonen er kun til informasjon om apparatets deler.  
Delene kan variere avhengig av apparatmodellen.

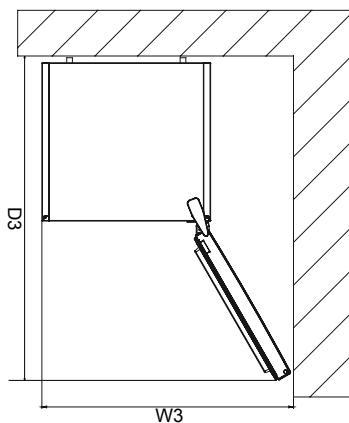


**Fryserom (fryser):** Mest effektiv energibruk er sikret i konfigurasjonen med skuffene og beholderne i standard posisjon.

## Dimensjoner



<b>Overordnede dimensjoner<sup>1</sup></b>		
H1	mm	838
W1	mm	540
D1	mm	672,8
<b>Plass som kreves i bruk<sup>2</sup></b>		
H2	mm	988
W2	mm	640
D2	mm	712,8
<b>Samlet plass som kreves i bruk<sup>3</sup></b>		
W3	mm	658,5
D3	mm	1109,5



## **DEL - 8.   TEKNISK DATA**

Den tekniske informasjonen kan finnes på typeskiltet på innsiden av apparatet og på energimerket.

QR-koden på energimerket levert med apparatet viser til en nettløse til informasjon om apparatets ytelse i EU EPREL-databasen.

Lagre energimerket sammen med brukermanualen og alle andre dokumenter apparatet ble levert med.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL via lenken <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet og produktnummeret du finner på apparatets typeskilt.

Se lenken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljert informasjon om energimerket.

## **DEL - 9.   INFORMASJON TIL TESTINSTITUTT**

Installasjon og forberedelse av apparatet for EcoDesign-verifisering skal skje i samsvar med EN 62552. Krav til ventilasjon, dimensjoner med anbefalte minsteavstander og åpning bak skal være som beskrevet i denne bruksanvisningens DEL 7. Ta kontakt med produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

## **DEL - 10.   KUNDESTØTTE OG SERVICE**

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du tar kontakt med vårt autoriserte servicesenter, påse at du har følgende informasjon tilgjengelig: Modell, produktnummer (PNC), serienummer.

Informasjonen kan finnes på typeskiltet. Kan endres uten varsel.

Få bruksråd, brosjyrer, feilsøking, service og reparasjonsinformasjon.

Besøk nettsiden vår  
[www.eico.dk](http://www.eico.dk)



